به نام فراونر بان و فرر

ناظر و منظور

وحشى بافقى

تاريخ نشر الكترونيكي فايل 1386/12/15: PDF

تنظیم: علی مصطفوی - تهران

Http://360.yahoo.com/almoz06 :Page 360

http://www.perfspot.com/almoz06*Page PS

almoz06@yahoo.com **:**E-mail

كد بازيابي كتاب :864392

کد انحصاری: 020#

تذكر!: انتشار كليه آثار منتشره اين ناشر چه به صورت الكترونيكي و يا به صورت نسخه برداري بلامانع است

دایر گتوری داندد کتاب های الگترونیکی ۶

HTTP://GHAFASEN.45HARED.COM

→ آغاز به کار آبان 1386

فهرست:

- ١. سر آغاز (صفحه 4)
- ۲. نظر اعتبار بر صورت عالم گشودن و راه سخن به گام عرفان طی نمودن در سر این معنی که درون از پردهی موجودات واجبالوجودی هست و برون از حلقهی کاینات معبودی که حرکت هر جانداری از قدرت اوست و کثرت تغییر عالم... (صفحه 6)
 - ۳. دست نیاز به درگاه بینیاز گشودن و از حضرت باری التماس رستگاری نمودن (صفحه 7)
- ۴. مثقب خامه را بر گوهر نهادن و رشتههای گوهر معنی را ترتیب دادن در ایثار تاجداری که گوهر ذاتش باعث دریای آفرینش است و جوهر صفاتش منشاء فیض ارباب بینش است (صفحه 9)
- ۵. طلوع کردن اختر معانی از افق سپهر نکته دانی در تعریف شبی که اخترش طعنه بر نور بدر میزد و صحبتش طعنه بر شام قدر (صفحه 10)
- ۶. رو به میدان معانی کردن و تیغ دو زبان برآوردن در مدح شهسواری که از دو انگشت نوک تیغ دو سر دیده ی شرک را کور نمود و از بنان ذوالفقار پیکر باب خیبر گشاده (صفحه 13)
 - ۷. در منشاء انشاء این نامه غریبالمعانی و باعث تصنیف این نسخهی نادر بیانی (صفحه 15)
- ۸. پایهی سریر معانی بر عرش نهادن و گام فکر در عرصهی سپهر گشادن در مدح شهسواری که فضای هستی
 گویی از اقلیم اوست (صفحه 17)
- ۹. حکایت ناقل این مقاله و شکایت قایل این رساله در بیوفایی یاران ریایی و دلایل بر فضیلت گوشهی تنهایی
 (صفحه 19)
- ۱۰. شیر حکمت از پستان خامه گشادن و طفل فسانه را در مهد خیال پرورش دادن در آغاز حکایت عشقبازی و ابتداء روایت نکته سازی (صفحه 21)
- ۱۱. لوح معنی در دامن حکایت نهادن و زبان به درس نکته گشادن در تعریف مکتبی که لعبت خانهی چین از او نشانهایست و حدیث خلدبرین افسانهای (صفحه 25)
- ۱۲. بیان خوابی و اظهار اضطرابی که ناظر را از راز پنهان از بی صبری خبر داده و داغ ناصبوریش بر جگر نهاده و حکایت مفارقت و شکایت مهاجرت (صفحه 27)
- ۱۳. بیتابی ناظر از شعله ی جدایی و اضطراب نمودن از داغ بینوایی و خویشتن را بر مشق جنون داشتن و شرح درون خویش بر چهره ی معلم نگاشتن (صفحه 30)
- ۱۴. رفتن معلم به در خانهی دستور و بیان کردن عشق ناظر نسبت به منظور و مقدمهی درد فراق و آغاز حکایت اشتیاق (صفحه 32)
- ۱۵. بیان ظلمت شب دوری و اظهار محنت مهجوری و شرح حال ناظر دور از وصال منظور و صورت احوال او در پایداری (صفحه 34)

- ۱۶. ناقهی خیال در وادی سخن راندن و لعبت نظم را در هودج اندیشه نشاندن در رفتن ناظر از اقلیم وصال و خیمه زدن در سرمنزل رنج و ملال (صفحه 36)
- ۱۷. یاد نمودن ناظر از بزم آشنایی و ناله کردن از اندوه جدایی و شکایت بخت نامساعد بر زبان آوردن و حکایت طالع نامناسب بیان کردن (صفحه 38)
- ۱۸. در تعریف محیطی که موجش با قوس قزح برابری میکرد و کشتیش به زورق آفتاب سر در نمیآورد (صفحه 43)
- ۱۹. خبر یافتن منظور از رفتن ناظر و برون آمدن از شهر آشفته خاطر و به کاروان مقصود رسیدن و از نامهی ناظر شادمان گردیدن (صفحه 45)
- ۲۰. رفتن آن شهسوار شهب تازیانه و شاهباز فلک آشیانه به جست و جوی آن آهوی سر در بیابان محنت نهاده و آن طایر دور از مقام عزت فتاده (صفحه 47)
- ۲۱. رسیدن آن گل نودمیدهی چمن رعنایی و سرو تازه رسیدهی گلشن زیبایی به مرغزاری که پنجهی چنارش شاخ بیداد شکستی و آفتاب بلند پایه در سایه بیدش نشستی (صفحه 49)
- ۲۲. رسیدن رسولان قیصر به زمین بوس شاه مصر کشور و حرف ناامیدی شنیدن و پا از سر بزم خسروی کشیدن و مقدمهی جدال و آغاز قتال (صفحه 53)
 - ۲۳. نامه جنون ناظر در کشتی و به طوق دیوانگی گردن نهادن (صفحه 58)
 - ۲۴. خواب دیدن منظور را و زنجیر پاره ساختن وصیت جنون در بیان مصر انداختن (صفحه 60)
- ۲۵. رسیدن ناظر به کوهی که سنگ و شیشهی سپهر را شکستی و پلنگش در کمینگاه گردون نشستی (صفحه 62)
- ۲۶. گرمی شعلهی آفتاب در عالم فتادن و مرغ آبی از غایت گرما منقار از هم گشادن و رفتن شاهزاده از مصر به سبزهزاری که از لطف نسیم او روح مسیحا تازه گشتی و با فیض چشمهسارش خضر از آب زندگانی گذشتی (صفحه 64)
- ۲۷. رفتن شاهزاده منظور به شکار و باز را بر کبک انداختن و شام فراق ناظر را به صبح وصال مبدل ساختن (صفحه 66)
- ۲۸. آمدن ناظر و منظور به لشگرگاه اقبال و آگاهی شاه جهان پناه از صورت احوال و استقبال ایشان کردن و شرایط اعزاز بجای آوردن (صفحه 71)
- ۲۹. عروس خیال از حجلهی اندیشه برون آوردن و او را در نظر ناظران جلوه دادن در تعریف بزمگاه سرور و صفت دامادی منظور (صفحه 73)
- ۳۰. نشستن شاهزاده بر تخت شهریاری و بلند آوازه گشتن در خطبهی کامکاری و در اختصار قصه کوشیدن و لباس تمامی بر شاهد فسانه پوشیدن (صفحه 77)
- ۳۱. دایرهی پرگار سخن را از پرگار خانهی دو زبان ساختن و در میدانگاه خاتمهی بیان علم فراغت افراختن و خاتمه سخن را به مناجات مثنی کردن و نامهی کن و خامهی قدرت تمام نمودن رسالهی رسالت به نعمت مهر

پینکش به عاشقان ^{شعر ش}سرین فارسی- علی مصطفوی-رهرو

محمدی ... (صفحه 80)

سر آغاز

زهی نام تو سر دیوان هستی ترا بر جمله هستی پیش دستی زکان صنع کردی گوهری ساز وزان گوهر محیط هستی آغاز به سویش دیده قدرت گشادی بنای آفرینش زو نهادی زمین و آسمان آغاز کردی ازو دردی و صافی ساز کردی به روی یکدگر نه پرده بستی ثوابت را ز جنبش پا شکستی به تار کاکل خور تاب دادی لباس نور در پیشش نهادی نقاب ظلمتش از رخ گشودی به نور مهر مه را ره نمودی نمودی قبلهی کروبیان را گشودی کام مشتی ناتوان را به راه جستجو کردی روانشان به سیر مختلف کردی دوانشان سه جوهر را از او پیرایه دادی جهان را چار گوهر مایه دادی تک و پوی فلک دادی به نه گام زمین را ساز کردی هفت اندام دو کسوت در بر افکندی زمان را شب و روزی عیان کردی جهان را طلب کردی کف خالی زعالم ز آب ابر لطفش ساختی نم وز آن گل باز کردی طرفه جسمی برای گنج عشق خود طلسمی ملک را سجده او فرض کردی چو او را بر ملایک عرض کردی به گردن طوق دار لعن گردید یکی را سجدهاش در سر نگنجید در گنجینه احسان گشادی در آن ویرانه گنج جان نهادی نهادی در دلش سد گنج بر گنج وزان گنجش زبان کردی گهر سنج به تاج عقل کردی سر بلندش به ده کسوت نمودی ارجمندش ز لطفت رست این گل از گل او نهادی گنج اسما در دل او

نشاندی در دبستانش ملک را	به او دادی دبستان فل <i>ک ر</i> ا
در آن باغ بر رویش گشودی	به گلزار بهشتش ره نمودی
به عزم دانه چیدن شد روانه	چو حورش برد از جا میل دانه
به رخش راندنش بستند قسطاس	ز بهر خوشه کردن ساخت چون داس
ز بی بر گی لباس برگ در بر	بسان خوشه کاه افشاند بر سر
قدم از روضه رضوان برون ماند	حدیث نا امیدی بر زبان راند
به عزم توبه اشک خون فشانید	نوای ناله بر گردون رسانید
ببخشا تا نمانم زار از این بیش	که یارب ظلم کرده بر تن خویش
به خلعتهای عفوش ساختی شاد	از آن قیدش به احسان کردی آزار
و گر عالم پدید آوردهی تست	اگر آدم بود پرورده تست
ز کلک صنع بر دیبای هستی	تویی کز هیچ چندین نقش بستی
وز او دادی محیط چرخ را موج	ز تو قوس قزح جا کرد بر اوج
چو من دیوانه گلخن نشینی	به راهت کیست مه رو بر زمینی
به روی او ز خاکستر نشان چیست	به گلخن گرنه از دیوانگی زیست
ز بذرش پنبه بهر داغ دادی	فلک را داغ خور بردل نهادی
بود کم پنبهی داغ از دگر روز	بلی رسم جهانست اینکه هر روز
ز صنعت بستهای گلهای اختر	درون شیشه چرخ مدور
که او را خارها در پا نشسته	ز شوقت کوه از آن از جا نجسته
صدف را از تو در گوش است گوهر	تو بستی بر کمر گه کوه را زر
پیذکر تو هر موجش زبانی	ترا آب روان تسبیح خوانی
دهانش را ز در دندان تو دادی	صدف را خنده در نیسان تو دادی
دل مه روشن از انوار عشقت	فلک را پشت خم از بار عشقت

نهی درج دهان را گوهر نطق دهی تیغ زبان را جوهر نطق

به کنهت فکر کس را دسترس نیست ویی یکتا و همتای تو کس نیست

به نام تست در هر باغ و بستان به کام جو زبان آب جنبان

که جنبش داد مفتاح زبان را وزان بگشود در گنج بیان را

سرای چشم مردم روشن از چیست در این منظر فتاده سایه از کیست

زهی آثار صنعت جمله هستی دید و پستی

منم خاکی به پستی رو نهاده به زیر پای نومیدی فتاده

نظر اعتبار بر صورت عالم گشودن و راه سخن به گام عرفان طی نمودن در سر این معنی که درون از پردهی موجودات واجبالوجودی هست و برون از حلقهی کاینات معبودی که حرکت هر جانداری از قدرت اوست و کثرت تغییر عالم شاهد بر وحدت او

ایا مدهوش جام خواب غفلت فکنده رخت در گرداب غفلت

ازین خواب پریشان سر بر آور سری در جمع بیداران در آور

در این عالی مقام پر غرایب بیداری چشم کواکب

تماشا کن که این نقش عجب چیست ز حیرت چشم انجم مانده بر کیست

که می گرداند این چرخ مرصع که برمی آرد این دلو ملمع

که شب افروز چندین شب چراغ است که ریحان کار این دیرینه باغ است

چه پرتو نور شمع صبحگاه است چه قوت سیر بخش پای ماه است

چه جذب است این کزین دریای اخضر به ساحل میدواند کشتی خور

چه لنگر کوه را دارد زمین گیر فلک را هست این سیر از چه تأثیر

ز یک جنسند انگشت و زبانت به جنبش هر دو از فرمانبرانت

زبان چون در دهان جنبش کند ساز چه حال است این کز او میخیزد آواز

چرا انگشت جنبانی چو در مشت نیاید چون زبان در حرف انگشت

ترا راه دهان و گوش و بینی یکی گردد بهم چون نیک بینی

چرا بینی چو گیری نشنوی بوی چرا نبود چو لب گوشت سخن گوی

چرا چون گوش گیری نشنوی هیچ حکایت گوش کن یک دم در این پیچ

برون از عقل تا اینجا کسی هست که او در پرده زینسان نقشها بست

درین پرده که هر جانب هزاران فتاده همچو نقش پرده حیوان

بیا وحشی لب از گفتار دربند سخن در پرده خواهی گفت تا چند

همان بهتر که لب بندی ز گفتار نقش دیوار

دست نیاز به درگاه بینیاز گشودن و از حضرت باری التماس رستگاری نمودن

خداوندا گنهکاریم جمله ز کار خود در آزاریم جمله

نیاید جز خطاکاری ز ما هیچ ز ما صادر نگردد جز خطا هیچ

ز ما غیر از گنهکاری نیاید گناه آید ز ما چندانکه باید

ز ننگ ما به خود پیچند افلاک زمین از دست ما بر سرکند خاک

سیه شد نامه ما تا به حدی که نبود از سفیدی جای مدی

رهانی گر نه ما را زین تباهی چه فکر ما بود زین روسیاهی

تدوين: على مصطفوي	بافقى	" وحشى	ه منظه،	"ناظ
<u> </u>	، بعدی	رحسي	ر سحرر	

بیار آبی بر وی کار ما را	بدین سان رو سیه مگذار ما را
به سلک اهل تحقیقم وطن ساز	الاهى سبحه دست آويز من ساز
لب خندان چو رحل مصحفم ده	بسان رحل مصحف بركفم نه
خط مصحف سواد دیدهام ساز	به خط مصحفم گردان نظر باز
وزان بگشای قفل از گنج کامم	بده مفتاحی از سطر کلامم
كه تا جنت توان شد فارغ البال	ز اوراق کلامم بخش آن مال
رفيق لطف بىاندازهام كن	به ذکر خود بلند آوازهام کن
روم تا بردر شهر خلاصی	که از من رم کند مرغ معاصی
مرا زان دانهی کن تسبیح گردان	سرشکم دانهی تسبیح گردان
برد آلودگی از دامن من	بود کاین سبحه گردانیدن من
که از غفلت نماند در سرم خواب	بیفشان از وضو بر رویم آن آب
که دیو طبع خود را ز آن کنم غل	دهم مسواک و تسبیح توکل
کز آن در کاخ فردوسم شود جا	کمندی ساز پیچان سبحهام را
ز رحل مصحفم ده سد راهی	چو در طبعم شود میل گناهی
دهش سرسبزی از آب وضویم	به گل مگذار تخم آرزویم
سیه رو ماندهی بی روی و راهی	منم چون نامه خود روسیاهی
رهی بنما که جا گیرم به کویت	نگاهی کن که رو آرم به سویت
مرا بنما به سوی خویش راهی	الاهی جانب من کن نگاهی
تو میدانی که من خود در چه کارم	چو وحشی جز گنه کاری ندارم
عذابی بدتر از دوزخ پدید آر	اگر بر کردہ من میکنی کار
گناهم چون گناه این و آن نیست	ه جرم من چوجرم دیگران نیست
شفيع جرم من خيرالبشر كن	به چشم مرحمت سویم نظر کن

مثقب خامه را بر گوهر نهادن و رشتههای گوهر معنی را ترتیب دادن در ایثار تاجداری که گوهر ذاتش باعث دریای آفرینش است و جوهر صفاتش منشاء فیض ارباب بینش است

نوشت اول سخن نام محمد

شده نقش نگین آفرینش

نوشتش در دل خود لوح محفوظ

قمر ز آن هاله را بر چرخ جا داد

که همچون دال بوسد پای این نام

که نامش را به این حد است حرمت

جمالش مهر ومه را قرةالعين

به دوران دعوی پیغمبری کرد

به صدق دعویش جستند شاهد

دو شاهد شد به صدق دعویش ماه

که در راهش نشد با خاک هموار

که بودش سایه از همسایگی دور

چو شد همراه آن خورشید پایه

وجودت زبدهی اولاد آدم

خضر از فیض جامت تشنه جانی

از آن بر طارم چارم قدم زد

نشانندش به گردون بر خر خویش

رقم سازی که این زیبا رقم زد

چه نام است اینکه پیش اهل بینش

ز بس کز میم و حایش گشت محفوظ

ز نقش حلقهی میمش دهد یاد

بزرگی بین که خم شد چرخ از اکرام

کمال نامداری بین و عزت

شه خیل رسل سلطان کونین

چو رو در قبلهی دین پروری کرد

شک آوردند گمراهان حاسد

پی دفع شک آن جمع گمراه

از این غم سایه دارد رو بدیوار

چو جوهر بود آن سرچشمهی نور

مگر از شوق بیخود گشت سایه

زهی نور تو بزم افروز عالم

خلیل از خوان تو رایت ستانی

ز یکرنگی مسیحا با تو دم زد

اگر راه دو رنگی آورد پیش

چه شد گر آفتاب عالم آرا

شهی بر خلق آخر تا به اول

جهان را کار رفت از دست دریاب

ز هجران تو پیچد سبحه برخویش

به خارستان حرمان تو مسواک

به جست وجوی تو خم گشته محراب

به یاد مقدمت ای قبلهی دین

ز پایت تا جدا افتاد نعلین

از آن سر مانده بر دیوار منبر

ز هجرت جمله را از دست شد کار

شدند از دست محتاجان لطفت

پی مهمانی این جمع محتاج

به صورت پیشتر گشت از تو پیدا

شهان را پیش پیش آرند مشعل

برآور یا رسول الله سر از خواب

به کارش سد گره از دوریت بیش

ز هجر آن دو لب بنشسته بر خاک

مصلا بر زمین افتادہ بی تاب

ز غم سجادہ دارد بر جبین چین

به خاک ره ز پا افتاده نعلین

که او را چون تو سروی رفته از سر

زمان دستگیری گشت مگذار

بیاور آیتی از خوان لطفت

بیار آن تحفه کوردی ز معراج

طلوع کردن اختر معانی از افق سپهر نکته دانی در تعریف شبی که اخترش طعنه بر نور بدر میزد و صحبتش طعنه بر شام قدر

جهان روشن ز ماه عالم آرای

خروس از صبحدم در شک فتاده

به هر جانب روان گردیده حربا

نکردی فوق آن شب را کس از روز

خطی از هاله بر دورش کشیده

که میزد خواجه بر بام فلک گام

شبی چون روز شادی عشرت افزای

ز عالم زاغ پا بیرون نهاده

نشسته گوشهای مرغ مسیحا

نبودی گر نجوم عالم افروز

سپهر از مه گلی بر چهره دیده

فلک گفتی چراغان کرد آن شام

arita ar Ingrasia	. 1 ف	A !	1 .1:	. 1:1:"
ني تدوين: على مصطفوي	ی باو	وحس	متحور	تاطر و

دلش را مژدهی دیدار آورد سوی صدر رسل جبریل رو کرد برون از خوابگاهام هانی شد آن نخل ریاض شادمانی كشيدش پيش پيک حق تعالا براقی برق سیر چرخ پیما بسی از خواب خوشتر خوشخرامی عجایب ره نوردی تیز گامی شده قسطاس بحرى آفتابش نمد زین داده گردون از سحابش ز انجم کرده گردون جوبه دامن پی آرامش آن طرفه توسن ز نعلش رخنه گشتی لنگر عرش چو برجستی به بازی زین کهن فرش نمود از بهر سیر ملک بالا شه روی زمین بر پشت او جا براق از شادمانی گشت رقاص روان شد سوی خلوتخانهی خاص به سوی مسجد اقصا چو زد گام دو تا گردید محرابش به اکرام علم در عالم بالا برافراشت چو از محراب اقصا پشت برداشت چو نعل افتاد در پای براقش چو با خود دید مه در یک وثاقش به نعلش چهره سایید آنقدرها که باقی ماند بر رویش اثرها دبستان عطارد داد جایش وز آنجا مرکب مردم ربایش ز نعلینش به دامن لوح تعلیم عطارد ماند چون طفلان به تعظیم دهد دانا دلان را لوح ارشاد خوش آن دانا که بی تعلیم استاد به مطرب خانهی ثالث شدش جای ز ایوان عطارد زد برون پای به بزم چرخ رقصان گشت ناهید ز شوق وصل آن تابنده خورشید فروزان گشت از او دیر مسیحا وز آنجا زد قدم بر بام علیا فرو شد در زمین مهر از خجالت به پیک روی آن شمع رسالت برای خطبه بستد تیغ بهرام به پنجم پایه منبر چو زد گام شدش دارالقضای مشتری جای وزان منزل به برتر پایه زد پای

ملازم وار پیش خویش خواندش به صدر شرع بر مسند نشاندش

چو شه را تخت هفتم کاخ شد جای زحل چون سایهاش افتاد در پای

براقش زد ز میدانگاه هفتم اسمی سم به صحن خان هشتم کاسهی سم

ثوابت بیخود از شوقش فتادند چو نقش پرده بر جا ایستادند

نهم گردون شد از پایش سرافراز کشیدش اطلس خود پای انداز

چو پیشش همرهان رفتند از دست به میکائیل و اسرافیل پیوست

و ز ایشان روی رفرف بارگی راند و زو دامن به ساق عرش افشاند

جهت را پرده زد در زیر پاشق به نور قرب واصل گشت مطلق

فضائی دید از اغیار خالی بری از جنس هر سفلی و عالی

محل نابوده اندر وی محل را ابد همدم در آن وادی ازل را

شنید از هر دری آن مطلع نور حکایتها از امداد زبان دور

پی عصیان امت گفتگو کرد دلش خط نجاتی آرزو کرد

برای امت از درگاه عالی سند پروانه شمع لایزالی

دل ما را پیام شادی آورد برای ما خط آزادی آورد

زهی سر بر خطت آزاد و بنده سران در راه امرت سر فکنده

ره آزادیی نه پیش ما را بخوان از بندگان خویش ما را

اگر ما را شماری بندهی خویش کجا آزادیی باشد از این پیش

به ما یا رب خط آزادیی ده غلام خویش خوان و شادیی ده

که تا در جمع آزادان در آییم به سلک قنبر و سلمان در آییم

..... تدوين: على مصطفوي

رو به میدان معانی کردن و تیغ دو زبان بر آوردن در مدح شهسواری که از دو انگشت نوک تیغ دو سر دیدهی شرک را کور نمود و از بنان ذوالفقار پیکر باب خیبر گشاده

که چون ما در دلش مهر علی تافت

به نام او مزین مهر افلاک

قضا چون رایت هستی برافرخت علم را عین نامش سر علم ساخت

به اول حرف نام او رقم زد

ده و نه کمترین حرفش به افلاک

بساط چرخ ادنی عرصه گاهش

چو کینش سر ز جان مره برزد دو انگشتش بر او تیغ دو سرزد

نبی را دین ز بازویش قوی دست

ز خصمش گرم بزم اهل نیران

به دیو جاهلی همخانه گشته

به کوی پست قدر آن رمیده

به تو نیرنگ ایشان در گرفته

بجز دوزخ كجا يابي وطنگاه

سرا یا در گناه آغشتهای چند

اسیران در ک را بوده وارث

مقدم بر مقیمان جهنم

از آنرو صبح این روشندلی یافت

ز مهر او منور خانهی خاک

قدر بر لوح هستی چون قلم زد

ز رفعت در حساب اهل ادراک

نشان نعل دلدل قرص ماهش

دو نوک ذوالفقارش بس بر این دال که از دستش سر شرک است پامال

سر شرک از دم شمشیر او پست

بنای کفر از او گردید ویران

الا ای از خرد بیگانه گشته

ز راه رفعت او سر کشیده

پی دجال کیشان بر گرفته

ترا دجال شد چون هادی راه

فتادی در یی گمگشتهای چند

به ایجاد جهنم گشته باعث

سر پستان و گمراهان عالم

تدوين: على مصطفوي	ناظر و منظور " وحشي بافقي
مقیمان درک را عار از ایشان	شیاطین را به سامان کار از ایشان
ز کین گشتند یاران حمله آور	در آن دم کز پی تسخیر خیبر
در آخر ترک نام و ننگ کردند	به اول ساز رسم جنگ کردند
وزان بشکفت گلهای المشان	هزیمت ریخت در ره خار غمشان
گل نوخیز بستان رسالت	که بود آن کس که سلطان رسالت
لوای نصرت « نصر من الله«	به عزم فتح با او کرد همراه
ز پای فتح خار آورد بیرون	ز منقارش دو انگشت همایون
ز پای فتح خار آورد بیرون	ز منقارش دو انگشت همایون
دری آن طور از خیبر ربودن	که تابد غیر از او خیبر گشودن
ز هستی مدعا غیر از علی چیست	در علم نبی غیر از علی کیست
در گنجینهی سر خدا تو	زهی از آفرینش مدعا تو
نهاده چشم بر راه عطایت	گدایانیم از گنج سخایت
گدایی آشنایی از تو داریم	نه سیم و زر گدایی از تو داریم
که غیر از غرقه گشتن نیست چاره	در این دریای ناپیدا کناره
که از موجش دهد ما را رهایی	اگر تو بگذری از آشنایی
چراغ معدلت را کرده بی نور	ب خ ار ظلم این دریای پر شور
که شمعی از تو افروزد جهان را	مگر فرمان دهی صاحب زمان را
فرود آید مسیح از دیر مینا	رسد صیت ظهورش تا ثریا
دگر ره باز گردد از پی خ ویش	رہ طی کردہ گیرد پیک خور پیش
ز بیهوشی دمی افتد ز رفتار	برد آب روان را شوق از کار
هواداران وصل او طربناک	بفرماید که برخیزند از خاک
نماند کار و بار عالم این طور	از این دجال طبعان وارهد دور

بنای ظلم در دوران نماند جهان زین بیشتر ویران نماند

شود تاریکی ظلم از جهان دور نماند شمع بزم عدل بینور

ز آب عدل عالم را بشوید به جای سبز گنج از خاک روید

به نقد خود ننازد محتشم پر کند خود را چو درویشان تصور

جهان را رسم عشرت تازه گردد نوای دین بلند آوازه گردد

به وحشی کز گدایان است ، او را یکی از بینوایان است ، او را

ز خوان مرحمت بخشد نوایی رساند از ره لطفش به جایی

در منشاء انشاء این نامه غریبالمعانی و باعث تصنیف این نسخهی نادر بیانی

شبی سامان ده سد ماتم وغم غم افزا چون سواد خط ماتم

به رنگ چشم آهو مهره گل فلک بر صورت بال عنادل

ز بس تاریکی شب نور انجم به سوی عالم گل کرده ره گم

تو گفتی از فلک انجم نمی تافت به زحمت خواب راه دیده می یافت

بلائی خویش را شب نام کرده ز روز من سیاهی وام کرده

چو بخت من جهانی رفته در خواب من از افسانهی اندوه بی تاب

چراغم را نشانده صرصر آه من و جان کندن شمع سحرگاه

چو پروانه دلم را اضطرابی چو شمعم در رگ جان پیچ و تابی

سر افسانهی غم باز کردم به روز خود شکایت ساز کردم

که از بخت بدم خاک است بستر چه بخت است اینکه خاکش باد بر سر

نه سامانی که بینم شاد خود را زبند غم کنم آزاد خود را

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	······) باعم	وحسي	و متصور	ناطر

نه سر پیداست نه سامان چه سازم چنین افتادهام حیران چه سازم بدینسان بی سر و سامان نیفتد چنین یارب کسی حیران نیفتد ز برق آه خشم خانه را نور چو خواهم خویش را از تیر گی دور به خود جز سایه همزانو نبینم چو خواهم باکسی همدم نشینم نگردد کس بسر جز دود آهم چو محنت افکند بر خاک راهم که گوشی میکند افسانهی من همین جغد است در ویرانهی من ز من ننگ است هر کس را که بینم به این آشفتگی تا کی نشینم که ناگه این ندا آمد ز سویی به خویشم بود زینسان گفتگویی که ای مرغ ریاض نکته دانی نوا آموز مرغان معاني چنین افتادہ گردون چون کند کس شکایت چند از گردون کند کس چنین بودهست تا بودهست گردون نه گردون این چنین افتاده اکنون که از رشکت هزاران را بود داغ تو آن مرغ خوش الحاني در اين باغ از این ویرانه ی*ک* دم سر بر آور چرا چون جغد در جیب آوری سر فکن در گنبد گردون صدایی چو گشتی بینوا برکش نوایی نوایی نو ده این دیر کهن را بلند آوازه ساز از نو سخن را که بشناسد ترا هر نکته دانی بیاور در میان دلکش بیانی صدف مانند بودن گوش تا چند گهر پاشی چو تو خاموش تا چند درون پر گهر داری صدف وار در این دریا که از در نیست آثار مکن لب بستگی آیین از این بیش دهن بگشا و بنما گوه*ر خ*ویش به خاک تیره می گردد برابر چو ماند در صدف بسیار گوهر چرا گوش جهان خالی گذاری ازین درها که در گنجینه داری به جیبت اینقدرها خاک غم چیست به این درها ترا چندین الم چیست

کسی کش آنقدرها گنج باشد چرا از روزگارش رنج باشد

متاعت گر چه کاسد گشت بسیار هنوزت میشود پیدا خریدار

در این سودا تو خود بی دست و پایی در بلایی

پی این جنس بازاری طلب کن برای خود خریداری طلب کن

متاع خویش را آور به بازار که جنس خوب بردارد خریدار

اگر یکجا کساد افتد متاعت چرا باشد به بخت خود نزاعت

نه یک کشور در این دیرینه کاخ است بود جایی دگر ، عالم فراخ است

کریمی را به بخت دور خوش کن متاع خویش او را پیشکش کن

که از اندوه دورانت رهاند به خلوتخانهی عیشت رساند

پایهی سریر معانی بر عرش نهادن و گام فکر در عرصهی سپهر گشادن در مدح شهسواری که فضای هستی گویی از اقلیم اوست

چو این گنج هنر ترتیب دادم ز هر جوهر در او درجی نهادم

شدم جویندهی زیبنده اسمی که حفظ گنج را سازم طلسمی

به کام فکر ملکی چند گشتم به کام فکر ملکی چند گشتم

به ناگه پیشم آمد پیر دانش که ای کار تو بر تدبیر و دانش

به نام نامداری شد گهر سنج که تیغش ملک را ماریست بر گنج

شه انجم سپاه آسمان تخت جهانگیر و جهاندار و جوانبخت

نهالی از گلستان پیمبر گلی از بوستان باغ حیدر

چو بر او رنگ دارایی نهد گام شود آیین اطلس بخشش عام

دل خورشید لرزد بر سر خاک که بخشد ناگهان دیبای افلاک

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	s	ر سحور	,

گهر بیقیمت از دست عطایش صدف آبستن از ابر سخایش کرم را سکه نو بر درم زد به دارالضرب احسان چون قدم زد کرم زا نام حاتم بر درم بود اگر زین بیشتر در کشور جود که نقش نام حاتم را از آن برد سرانگشت سخا ز آنگونه افشرد به تخت خسروی چون کرد آهنگ به قانون عدالت زد چنان چنگ بجز نی نیست کس را باد در خویش که در بزم جهان از شاه درویش چنان دورش به صحبت خانهی داد ز امنیت صلای عیش در داد مگر یکباره راه جنگ زد کوس به دور او که ناامنیست محبوس که میپیچند سر تا پا کمندش به نوبت چوب بر سر میزنندش که مانند است نام چنگ با چنگ از آنرو زخمهی مطرب خورد چنگ جهان از گنج آسایش جنان شد چو معموری ده ملک جهان شد به جای قالب خشتش رباب است که جای خشت زن بزم شراب است برآرد دود از چشم زمانه کشد چون آتش خشمش زبانه کند او عزم میدان تیغ در چنگ به روز جنگ چون بر پشت شبرنگ ز هر جانب برآید نعره کوس دهد سوفار ناوک جمله را بوس نفیر سر کشان افتد به عالم خورد مرغ حیات بیدلان رم پلنگی چند ناخن کرده خونین دلیران را به خون گلگون تبر زین ز هر جانب شود شمشیر شهپر پی پرواز مرغ روح لشکر شود در عرصهی کین آتش افروز برارد تیغ چون مهر جهانسوز گهی بر غرب راند گاه بر شرق به شرق و غرب از تیغش جهد برق بدانسان کز شهب خیل شیاطین گریزد لشکر خصم از صف کین زهی کشور گشا دارای دوران جهانگیر و جهاندار و جهانبان

که افتد چرخ در پایت چو سایه

توپی آن آفتاب عرش یایه

ترا هر کس به قدر رتبهی خویش پی ایثار چیزی آورد پیش

کشیدم پیش منهم گوهری چند ز درج طبع رخشان جوهری چند

تو آن دانا دل گوهر شناسی که نیکو گوهر از گوهر شناسی

نیم از قسم هر گوهر من دار گوشی

چه می گویم چه گوهر چند مهره به شهر بیوجودی گشته شهره

نه آن مقدارها چیزیست دلکش که افتد طبع دانا را به آن خوش

ز سد بیت ار فتد یک بیت پر کار ز طبع من بود آن نیز بسیار

الاهي تا در اين ميدان انبوه كشد خورشيد خنجر بر سركوه

کسی کاو هست کینت در نهادش اگر کوه است بر سر تیغ بادش

حکایت ناقل این مقاله و شکایت قایل این رساله در بیوفایی یاران ریایی و دلایل بر فضیلت گوشهی تنهایی

دلا برخیز تا کنجی نشینیم ز ابنای زمان کنجی گزینیم

عجب دوری و ناخوش روزگاریست نه بر مردم نه بر دور اعتباریست

اگر سد سال باشی با کسی یار پشیمانی کشی در آخر کار

از این بیمهر یاران دوری اولا ز بزم وصلشان مهجوری اولا

بسا یاران که همدم مینمودند وفادارانه خود را میستودند

به اندک گفتگویی آخر کار حدیث جور و کین کردند اظهار

گذشتند از طریق دوستداری به دل دادند آهی یادگاری

چه عقل است این که نقد زندگانی دهی تا در عوض آهی ستانی

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	······) باعم	وحسى	و متصور	ناطر

خرد چون بر من مجنون بخندد کرد چون نخندد

از این سودا بغیر از شیونم نیست بجز خوناب غم در دامنم نیست

بلی آن کس که این سوداست کارش جز این نفعی نیاید در کنارش

مرا از سیل خون چشم خونبار چه حاصل این زمان کز دست شد کار

غلط خود کردهام جرم که باشد سرشکم خون به دامان از چه باشد

همان به تا کنم کنجی نشیمن چنان سازم پر از خونابه دامن

که سوی کس به عزم همزبانی دگر نتوان شد از فرط گرانی

بر آنم تا زیاران ریایی گریزم سوی اقلیم جدایی

اگر باشد ز خنجر خار آن راه نهم بر خویشتن آزار آن راه

به رفتن گام همت بر گشایم تهیپا آن بیابان طی نمایم

کنم از آب چشم شور خونبار به دور خویش سد در سد نمکزار

که روز طاقتم را گر شب آید ز درد بی کسی جان بر لب آید

به ره نتوان نهادن پای افکار به عزلت خانه باید ساخت ناچار

دلا از پای همت بگسل این بند نشینی در میان دور بلا چند

بیا چون ما کناری زین میان گیر برو ترک وصال این و آن گیر

ازین ناجنس یاران ریایی به ز آشنایی

نهای از مردمان دیده بهتر به کنج خانه ساز و سر فرو بر

نظر بر مردمان دیده افکن که چون کردند در کنجی نشیمن

چنان دیدند صاف آیینه خویش که بینند آنچه باید دید از پیش

از آنرو طالب گنجند مردم که شد در گوشهی ویرانهای گم

چنین آب روان بیقدر از آنست که او ناخوانده هر جانب روانست

طریق گوشه گیری چون کمان گیر به دستت سر پیی دادم جهان گیر

کشندت گر به سوی خویش سد بار

مكن بهر شكم اوقات ضايع

چراغ از داغ داران بهر آنست

به اندک خاک چون قانع شود مار

از آن رو صیت کوس افتد به عالم

خم می برکند خود را سر از تن

پی نان بر در اهل زمانه

تو آن شیری که عالم بیشهی تست

نیاید زان به پهلو شیر را سنگ

چو سگ تا چند بر هر در فتادن

به ا ین سگ طبعی از خود باد ننگت

بود هر دم سرت بر آستانی

طریق گوشه گیری را نگه دار

بهر چیزی که باشد باش قانع

که پر از لقمهی چربش دهانست

بود پیوسته با گنجش سروکار

که او پیوسته خالی دارد اشکم

که او را شد شکم پر تا به گردن

چه سر مالی چو سگ بر آستانه

کجا رفتن به هر در پیشهی تست

که از رفتن به هر در باشدش ننگ

پی نانی عذاب خویش دادن

که بهر لقمهای کافتد به چنگت

کشی هر لحظه جور پاسبانی

شیر حکمت از پستان خامه گشادن و طفل فسانه را در مهد خیال پرورش دادن در آغاز حکایت عشقبازی و ابتداء روایت نکته سازی

نوا پرداز قانون فصاحت چنین زد چنگ بر تار حکایت

که بود اقلیم چین را شهریاری کامکاری به تخت شهریاری کامکاری

به تاج نامداری سربلندی به زنجیر عدالت ظلم بندی

به چین در دور عدل آن جهاندار نبود آشفتهای جز طره یار

به جز چشم نکویان در سوادی به دورش کس نداد از فتنه یادی

تدوين: على مصطفوي	ىافقى	" وحشى	ه منظه،	"ناظ
	بىي	ر حسی	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	

ز عدلش همسرا گنجشک با مار به دورش چرغ آهو را هوادار نظر چون بر رخش دوران گشاده نظر نام شه دوران نهاده نظیر از مادر ایام نامش وزیری بود بس عالی مقامش بهار عدل روی خرم او حصار ملک رای محکم او همین نومیدی فرزندشان بود از آن چیزی که بر دل بندشان بود وزیر و شه برون راندند شبرنگ پی صیدافکنی یک روز دلتنگ ز دیگر لشکری بگسسته پیوند وزیر و پادشاه و خادمی چند بسان سیل در صحرا فتادند از آنجا روی در صحرا نهادند سمند بادپایی، خوشخرامی به زیر ران هر یک تیز گامی به تندی از صدای سینه خویش شدندی سد بیابان بیش در پیش یکی ویرانه آمد در نظرشان زد آتش گرمی خور در جگرشان به سرعت خویش را آنجا رساندند دوانی سوی آن ویرانه راندند ز عالم نور او ظلمت زدایی در او دیدند پیری با صفایی زبان او کلید گنج عرفان بسان گنج در ویرانه پنهان فلک در پا فکندی کهکشانش اگر در دل گذشتی طیلسانش کف دریای دین موی سر او محیط معرفت دل در بر او به قدی چون کمان در چله دایم بنای گوشه گیری کرده قایم ز اسب خویشتن شه شد پیاده چو رخ بنمود آن پیر فتاده نقاب از روی راز خود گشادند شه و دستور در پایش فتادند از آنها داشت هر یک را یکی پیش به و ناری برون آورد درویش که روشن دید شمع بخت از آن نار نظر زان نار خرم گشت بسیار

22

پس آنگه داد ایشان را بشارت که بر چیزیست آن هر یک اشارت

تدوین: علی مصطفوی	"ناظر و منظور " وحشي بافقي
که درد خویشتن را زان بهی دید	وزیر از به بسی چون نار خندید
که گردد گلبن بختش گران یار	به خسرو مژدهی آن میدهد نار
از و سر بر فرازد تاجداری	به تخت دور در کم روزگاری
در این گلزار یک نخل برومند	خدا بخشد به دستور خداوند
ز آه عاشقی رخسار پر گرد	ولی باشد چو به با چهره زرد
که دردش میشود گویا از آن به	دل دستور خرم بود از آن به
چو شمع از بار غم دلگیرش انداخت	ولی در نار حرف پیرش انداخت
ز نارش نیست یک دل خالی از داغ	بلی بوی بهی نبود در آن باغ
که چشم از خون نگشتش ناردان بار	در این گلشن که خندان گشت چون نار
دعا گویان از او دوری گزیدند	به نزدیکش دمی چون آرمیدند
برای میوه نخل نو نشاندند	سوی بستانسرای خویش راندند
شبی سرزد و مهر عالم افروز	از آن مدت چو شد نه ماه و نه روز
ز گنج سیم قفل زر گشادند	وزیر و شاه را زان مژده دادند
که در زیر غنیمت شد جهان گم	چنان دادند سیم و زر به مردم
رخ فرزند را مد نظر ساخت	نظر از خرمی سوی پسر تاخت
که منظورش کنند اهل نظر نام	چنین فرمود شاه نیک فرجام
نظر را گوهر خود داشت منظور	به دستوری که باشد رفت دستور
بفرماید شهنشه نام این چیست	که فرمان شه روی زمین چیست
نظر فرمود ناظر باشدش نام	چو پر میدید سوی شاه ایام
به دست دایه ایشان را سپردند	به سوی هر یکی یک دایه بردند
چو ماتم دار شد پستان مادر	ز هجر آن لبان روح پرور
دهانشان را بجای شیر دندان	به رسم مادری بنهاد دوران

به ملک حسن چون از ده گذشتند ز ماه چارده سد ره گذشتند

به خوبی شد چنان شهزاده منظور که در عالم چو خور گردیده مشهور

قدش سروی ز بستان نکویی گل رویش ز باغ تازه رویی

پی مرغ دل هر هوشیاری ز کاکل بر سر آن سرو ماری

دل کس با وجود هوشیاری نبردی جان از او با رستگاری

فکنده فتنهی او در جهان شور مخمور مخمور

صف مژگان او کز هم گذشته گشته

پی خون خوردن عشاق جانباز دو لعل او دو خونی گشته همراز

در دندان او در خنده تا دید دل گوهر ز غم سوراخ گردید

گهر کو دست پرورد صدف بود بدان دندان کیش لاف شرف بود

زنخدانش بر آن رخسار دلکش معلق کرده آبی را در آتش

ز زر بر گردنش طوقی فتاده به گنج سیم ماری تکیه داده

بری از سیم خام آن نخل تر داشت عجب نخلی که سیم خام برداشت

جهانی بسته بود از شوق هر سو چو بازو بند دل در بازوی او

فروغ ساعدش از آستینها چو نور شمع از فانوس پیدا

به خوبی داد آن خورشید پایه ز سیم دست سیمین دست مایه

کمر پیچید عمری بر میانش نگشته آگه از سر نهانش

دلا در فکر آن موی میان پیچ طلب کن فکر باریکی در آن پیچ

مگر حرف از میان آن فزون تر حکایت در میان بگذار و بگذر

لوح معنی در دامن حکایت نهادن و زبان به درس نکته گشادن در تعریف مکتبی که لعبت خانهی چین از او نشانهایست و حدیث خلدبرین افسانهای

چنین گوید ز پیر نکته دانی

چه مکتب، خانهای پر لعبت چین

در او از هر طرف سروی نشسته

چو صور تخانهی چین دوش بر دوش

کتاب فتنهجویی باز کرده

به خون بیدلان میشد رقمزن

یکی در نغمه سازی گشته بلبل

در او حرف بهشت افسانهای بود

پی تعلیم گردیدند حاضر

سر از اکرام خاک پایشان ساخت

به دامن تختهی تعلیمشان ماند

ز طفلان شور حسنش در دبستان

کزو خرد و بزرگ افتند مدهوش

ز دل طاقت برد رخسارهی او

لبش جانها به تکبیری فروشد

به سوی دیگری مایل نمیشد

الف می گفت و بر قدش نظر داشت

دبير مكتب نادر بياني

که مکتبخانهای گردید تعیین

گلستانی ز باد فتنه رسته

در او خوش صورتان پرنیان پوش

یکی درس جفا آغاز کردہ

یکی را غمزه از مژگان قلمزن

یکی مصحف ز هم بگشوده چون گل

در آن مکتب که عشرتخانهای بود

به فرمان نظر منظور و ناظر

معلم دیده خود جایشان ساخت

به سوی خویش از تعظیمشان خواند

معلم بر رخ منظور حیران

خوشا آن دلبر غارتگر هوش

می حیرت دهد نظارهی او

به سد دل غمزهاش تیری فروشد

دمی ناظر از و غافل نمیشد

نظر از لوح خود سوی دگر داشت

بر آن صورت گشادی چشم پرنم نمیزد چشم همچون صاد بر هم

چو میل آن رخ گلفام می کرد دو چشم دیگر از وی وام می کرد

ز تیغ حسن او گاه نظاره دلی بودش بسان غنچه پاره

چو آن میم دهان گشتی سخن ساز چو میم از حیرتش ماندی دهان باز

چو بر حیرانی ناظر نظر کرد به دل شهزاده را چیزی اثر کرد

به خود می گفت کاین حیرانیش چیست به سویم دیدن پنهانیش چیست

چرا چون می کنم نظارهی او شود تغییر در رخسارهی او

تغافل گر زنم بیتاب گردد بر او گر تیز بینم آب گردد

به دل پیوسته بود این خار خارش که چون آرد سری بیرون ز کارش

به راه عشق از آن خوشتر دمی نیست به آن عشرت فزایی عالمی نیست

که بیند یار زیر بار شوقت شکی پیدا کند در کار شوقت

ترا ساقی کند چشم فسون ساز که در مستی گشایش پرده از راز

لبش با دیگری در بذله گویی نهانی غمزهاش در رازجویی

تبسم را به دلجویی نشاند نظر سویت به جاسوسی دواند

وگر در پرده پنهان سازی آن راز گر ساز

بفرماید به ترک چشم خونریز که نوک خنجر مژگان کند تیز

دهد هندوی زلفش عرض زنجیر کشد ابروی خوبش بر کمان تیر

به جانت درزند از ناز پنجه کشد زلفش دلت را در شکنجه

اگر اظهار آن معنی نمودی به روی خود در سد غم گشودی

و گر کردی نهان راز جمالش بسا شادی که دیدی از وصالش

بیان خوابی و اظهار اضطرابی که ناظر را از راز پنهان از بیصبری خبر داده و داغ ناصبوریش بر جگر نهاده و حکایت مفارقت و شکایت مهاجرت

که درس عاشقی میکرد آغاز

حکایتهای مهر آمیز گفتی

دل مسکین ناظر ماند در بند

نهال بوستان دوستار يست

به پای دل نشاند خار نفرت

که بی هم صبر نبود یک زمانشان

چنان پا از ره یاری کشیدند

نشد پیدا صفایی در میانه

در او سد گونه لطف و دوستداریست

که روز اول بزم وصال است

به ذوق بزم اول کم رسیدم

که حالی آن چنان کم میدهد دست

نخستين بزم وصلش نام كردند

ولی چندان که شد عاشق گرفتار

که مرغ از صیدگاهی برنخیزد

بود در سلک مرغان گرفتار

به دختر شاهدی شیرین حکایات

چنین گفت آن ادیب نکته پرداز

که منظور از وفا چون گل شکفتی

به نوشین لعل آن شوخ شکر خند

حدیث خوشادا گلزار یاریست

حدیث ناخوش از اهل مودت

بسا یاران که بودی این گمانشان

به حرف ناخوشی کز هم شنیدند

که مدتها برآمد زان فسانه

خوش آن صحبت که در آغاز یاریست

کمال لطف جانان آن مجال است

بسا لطفی که من از یار دیدم

به عیش بزم اول حالتی هست

تو گویی عیش عالم وام کردند

به عاشق لطف معشوق است بسيار

بلی صیاد چندان دانه ریزد

چو گردد مرغ اندک چاشنی خوار

چه خوش میگفت در کنج خرابات

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	······) باعم	وحسى	و متصور	ناطر

اگر خواهی که با جور تو سازند حیات خویش در جور تو بازند وفا کن تا بری زاهل وفا هوش به آغاز محبت در وفا کوش تو خواهی لطف میکن خواه بیداد بنای مهر چون شد سخت بنیاد نگه دارش که گردد شعله سرکش تو شمعی را که میداری به آتش کجا بر پرتو او اعتباریست چراغی را که از آتش شراریست شدی هر روز از روز دگر بیش چنین القصه لطف آن وفا کیش دمی بی یکدگر آرامشان نه به غیر ازدیدن هم کارشان نه برون میرفت افغانشان ز عالم اگر یک لحظه میبودند بی هم به مکتب بیشتر می گشت حاضر شدی هر روز افزون شوق ناظر به همدرسان ره غوغا گرفتی چو بیمنظور یک دم جا گرفتی نمیخواهم که همدرسم شود کس که قرآن کردم از دست شما بس مرا دیوانه کرد این درس خواندن نمیدانم چه میخواهید از من که این مکتب نمیخواهم از این بیش به یکدیگر دریدی دفتر خویش بدین اندوه و این رنج عالمی داشت نظر از راه مکتب بر نمیداشت که شاه من کجا رفتست یا رب دمی سد ره برون رفتی ز مکتب کجا رفتست آن مهر جهانسوز گذشته آفتاب از جای هر روز و گر نه کو که با من نیست دمساز ازین مکتب گرفتندش مگر باز گهی کردی به جای خویش مسکن کشیدی سر به جیب و پا به دامن شدی منظور چون از دور پیدا ز روی خرمی میجست از جا بیا کز داغ دوری سوخت جانم که ای جای تو چشم خون فشانم دل ما و جفای عشقبازی خوشا عشق و بلای عشقبازی خوش آن راحت که دارد زحمت عشق مبادا هیچ دل بیزحمت عشق

تدوين: على مصطفوي	ني بافقي	لو, " وحش	"ناظ ه منة
<u> </u>	ی دحی	~ , ,,,	

ازو مردن حیات جاودانی	در او غم را خواص شادمانی
به هر اندوه او سد خرمی گم	نهان در هر بلایش سد تنعم
در او یکسان خواص زهر و پازهر	به جام او مساوی شهد با زهر
رهاند خاطر از غوغای غیرت	فراغت بخشد از سودای غیرت
که کی آید برون از خانه یارت	نشاند در مقام انتظارت
ز دل بیرون رود طاقت به یکبار	دمی گر دیرتر آید برون یار
کنی سد چاک در پیراهن صبر	شود وسواس عشقت رهزن صبر
گریبان چاک هر جانب دویدن	لباس صبر تا دامن دریدن
ز مهرش گرد سر گردیده باشی	در آن راهش که روزی دیده باشی
سراغش گیری از هر کس که بینی	روی آنجا به تقریبی نشینی
نگاهش جانب دیگر به عمدا	که گردد ناگهان از دور پیدا
به تندی از بر عاشق گذردن	به شوخی دیده را نادیده کردن
تغافل کردنی سد لطف با آن	به هر دیدن هزاران خنده پنهان
دلی فارغ ز چرخ حیله پرداز	بدینسان مدتی بودند دمساز
به کنجی داشت جا آشفته خاطر	شبی چون طرهی منظور ناظر
غم عالم به دیگر عالمش برد	در آن آشفتگی خواب غمش برد
چه بستان، جنتی مأوای خود دید	میان بوستانی جای خود دید
لباس سبزه از شبنم نمازی	چنار و سرو را در دست بازی
به یک پهلو فتاده سبزه تر	به زیر سایهی سرو و صنوبر
درخت بید گشته پوستین پوش	صنوبر صوف سبز افکنده بر دوش
که ناگه ز آن میان برخاست بادی	در آن گلشن نظر هر سو گشادی
بیابانی عجب آورده پیشش	بسان خس ربود از جای خویشش

بیابان غمی ، دشت بلایی

عیان از گردباد آن بیابان

ز موج پشتههای ریگ آن بر

زبان اژدها برگ گیاهش

عیان از کاسههای چشم اژدر

شده زهر مصيبت سبزه زارش

کدوی می شده خر زهره در وی

پی گمگشتهی آن دشت اندوه

به غایت کرد هولی در دلش کار

به خود می گفت این خوابی که دیدم

به بیداری نصیبم گر شود وای

از آن خواب گران کوه غمی داشت

کشنده وادیی ، خونخوار جایی

ز هر سو اژدری بر خویش پیچان

نمایان گشته نقش یشت اژدر

خم و پیچ افاعی کوره راهش

ز هر سو لالهی سیراب از آن بر

ز خون بیدلان گل کرده خارش

به زهر او داده از جام فنا می

شد آتش چشم اژدر بر سر کوه

ز روی هول شد از خواب بیدار

وزان در جیب محنت سر کشیدم

چه خواهم کرد با جان غم افزای

چه کوه غم که بار عالمی داشت

بیتابی ناظر از شعلهی جدایی و اضطراب نمودن از داغ بینوایی و خویشتن را بر مشق جنون داشتن و شرح درون خویش بر چهرهی معلم نگاشتن

چو آن زرین قلم از خانهی زر کشید از سیم مدبر لوح اخضر

چو آخرهای روز از طفل مکتب سرای چرخ خالی شد ز کوکب

به راه خانهی منظور ناظر به مکتبخانه حاضر گشت ناظر

دوای جان رنجورش نیامد ز حد بگذشت و منظورش نیامد

زبان از درس و لب از گفتگو بست ز بیصبری ز جای خویش بر جست

"ناظر و منظور " وحشي بافقي تدوين: على مصطفوي
--

ز مکتب هر زمان بیرون دویدی فغان از درد محرومی کشیدی در مکتب هر زمان بیرون دویدی به او از غایت آشفتگی گفت دیب کاردان از وی بر آشفت

كه اينها لايق وضع شما نيست مكن اينها كه اينها خوشنما نيست

ز هر بادی مکش از جای خود پا بود خس کو به هر بادی شد از جا

ندارد چون وقاری باد صرصر بود پیوسته او را خاک بر سر

نگردد غرق کشتی وقت توفان چو با لنگر بود بر روی عمان

مکن بی لنگری زنهار ازین پس چو زر باشد سبک نستاندش کس

نداری انفعال این کارها چیست نبودی این چنین هر گز ترا چیست

چنین گیرند آیین خرد یاد خردمندی چنین است آفرین باد

چنین یارب کسی بی درد باشد ز غیرت اینقدرها فرد باشد

ز غیرت آتشی در ناظر افتاد ز غیرت آتشی در ناظر افتاد

نهاد از دامن ارشاد تخته زد آخر بر سر استاد تخته

وز آنجا شد پریشان سوی منزل رخی چون کاه و کوه درد بر دل

در این گلشن که چون غم نیست هرگز جفایی بیش از آن دم نیست هرگز

که از جانانه باید دور گشتن ز درد دوریش رنجور گشتن

درین ناخوش مقام سست پیوند چه ناخوشتر ازین پیش خردمند

که باشد یار عمری با تو دمساز کند هر لحظه لطفی دیگر آغاز

به بزم وصل مدتها در آیی زنو هر دم در عیشی گشایی

به ناگه حیلهای سازد زمانه فتد طرح جدایی در میانه

خوش آنکس را که خوبا دلبری نیست به وصل دلبران او را سری نیست

ز سوز عشق او را نیست داغی ز عشق و عاشقی دارد فراغی

چنین تا کی پریشان حال گردیم بیا وحشی که فارغ بال گردیم

به کنج عافیت منزل نماییم در راحت به روی دل گشاییم

کسی را جای در پهلو نگیریم به وصل هیچ یاری خو نگیریم

که باری محنت دوری نباشد جفا و جور مهجوری نباشد

رفتن معلم به در خانهی دستور و بیان کردن عشق ناظر نسبت به منظور و مقدمهی درد فراق و آغاز حکایت اشتیاق

چو طفل روز رفت از مکتب خاک سواد شب نمود از لوح افلاک

معلم بر در دستور جا کرد حدیث خود به خاصانش ادا کرد

به دستور از معلم حال گفتند یکایک صورت احوال گفتند

معلم را به سوی خویشتن خواند به تعظیم تمامش پیش بنشاند

چو از هر در سخنها گفته گردید از و احوال مکتب باز پرسید

که چونی با جفای بنده زاده به درس تیزفهمی چون فتاده

به مکتب میرود کاری ز پیشش بود سعیی به کار وبار خویشش

چه سر خط مینویسد مشق او چیست چو بحثی میکند هم بحث او کیست

دلش میل چه علمی بیش دارد چه مبحث این زمان در پیش دارد

ادیب افکند سر چون خامه در پیش بسی پیچید همچون نامه بر خویش

پس آنگه بر زمین زد افسر خویش به خون آغشته بنمودش سر خویش

که داد از دست فرزند شما ، داد

از آن روزی که این مخدوم زاده به مکتب خانه من پا نهاده

دلم را از غم آزادی نبوده و شادی نبوده

به مکتبخانهام بر کودکی بود که او زیرکتر از هر زیرکی بود

ي تدوين: على مصطفوي	ى ىافقى	, "وحش	و منظو	"ناظر
	ی برحو	ر ر س	, ,	

به همدرسی ایشان آرمیده کنون تا او به این مکتب رسیده یکی ز آنها به حال خود نمانده به یهلوی خود ایشان را نشانده که صحبت را اثر باشد شکی نیست بلی تفسیر این حرف اندکی نیست بود در راه مکتب خانه ناظر به مکتب صبحدم چون گشت حاضر به او آهنگ دمسازی نماید که چون منظور سوی مکتب آید گهی در پهلوی هم جا گزینند زمانی روبروی هم نشینند بود دایم به مکتب درسشان حرف کنند این نوع عمر خویشتن صرف که تا مجلس تهی گردد ز اغیار بدینسان حرف ها میکرد اظهار از آن پس گفت تا داند خداوند که بد میبینم او را حال فرزند زمام اختیارش رفته از دست به دام عشق منظور است پا بست از او افتد به مکتبخانه سد شور اگر یک لحظه حاضر نیست منظور نشیند گوشهای از غصه دلتنگ ز دلتنگی بود با خویش در جنگ سیه سازد چو نوک خامه انگشت گزد انگشت چندانی که در مشت که من دیگر نمیآیم به مکتب دمی بندد ز تکرار سبق لب گهش چون حلقه ماند چشم بر در زمانی در گریبان آورد سر نماند رنج و اندوهش سر آید چو منظور از در مکتب در آید کند آهنگ عیش و شادمانی در آید در مقام همزبانی بود درس آنچه هرگز نیستش یاد غرض کز خواندن درس است آزاد

شد از گفتار او دستور از دست پی آزار ناظر از زمین جست معلم دامنش بگرفت و بنشاند حدیث چند از هر در بر او خواند

معلم دامنش بگرفت و بنشاند که اینها این زمان سودی ندارد

بباید چارهای کردن در این کار

نمودش گر بود بودی ندارد

و گرنه کار او بد میشود زود این دردش نخواهد بود بهبود

ز هر بحثی حدیثی کرد اظهار سخنها گفت در تدبیر این کار

پس آنگه خواست دستوری ز دستور که دور زمین بوسید و از دستور شد دور

به خود می گفت دستور جهاندار چه سازم چون کنم تدبیر این کار

فرستم گر به مکتبخانه بازش فتد ناگه برون زین پرده رازش

خبر یابد ازین شاه جهانگیر به جز جان باختن آن دم چه تدبیر

نمیدانست تا تدبیر او چیست پی تدبیر کارش چون کند زیست

نبود آگه که درد دوستداری ندارد چارهای جز جانسپاری

بیان ظلمت شب دوری و اظهار محنت مهجوری و شرح حال ناظر دور از وصال منظور و صورت احوال او در پایداری

اسیر درد شبهای جدایی چنین نالد ز درد بینوائی

که شد چون مشعل مهر منور نگون از طاق این فیروزه منظر

برآمد دود از کاشانهی خاک سیاه از دود شد ایوان افلاک

در آن شب ناظر از هجران منظور به کنجی ساخت جا از همدمان دور

ز روی درد افغان کرد بنیاد که فریاد از دل پر درد فریاد

مرا این درد دل از پا در آورد مبادا هیچکس را یارب این درد

چه میداند کسی تا درد من چیست چه دردی دارم وهمدرد من کیست

نه همدردی که درد خویش گویم از و درمان درد خویش جویم

نه همرازی که گویم راز با او دمی خود را کنم دمساز با او

نه یاری تا در یاری گشاید زمانی از در یاری در آید

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	······) باعم	وحسى	و متصور	ناطر

نمیبینم چو کس دمساز با خویش همان بهتر که گویم راز با خویش سری بر کنج رنجوری نهاده منم در گوشهی دوری فتاده که با جورش چنین میبایدم زیست فلک با من ندانم بر سر چیست کسی از من زبونتر نیست گویی همینش با منست آزار جویی به این آیین زبون کش بودنت چند سپهرا کینه جویی با منت چند بگو با جان من چندین جفا چیست چه میخواهی ز جانم مدعا چیست اگر خواهی هلاکم تیغ بردار به آزارم بسی خود را میزار بکش از خنجر کین بیدرنگم که من هم پر ز عمر خود به تنگم دل از عمر چنین بیزار باشد چه ذوق از جان که بیدلدار باشد فکن این کلبهی غم بر سر من بیا ای سیل از چشم تر من همان بهتر که زیر خاک باشد که آنکو همچو من غمناک باشد همان بهتر که کس گردش نبیند که آن کو چون من خاکی نشیند بدینسان تا به کی بر خاک گردم اجل کو تا دهد بر باد گردم به یک دم شمع عمرم را نشاند **در این تاریک شب خود را رساند** سرا پایم بسان شمع بگداخت غم این تیره شب از پایم انداخت شد آخر عمر و شب آخر نگردید نشان صبحدم ظاهر نگردید همای صبح را آیا چه شد حال مگر بستند از تار خودش بال مگر زین دیو زنگی چهره ترسید به گردون طفل خور ظاهر نگردید مرا بیهمزبان در ناله مگذار خروسا نالهی شبگیر بردار هم آواز منی بردار فریاد چو لب بستی ترا آخر چه افتاد فکن در گنبد گردون صدایی چه در خوابی چنین برکش نوایی ردا افکنده در گردن همیشه تویی صوفی سرشت زهد پیشه

به ذکر از خواب خوش شبها گذشته

به مشت جو قناعت کرده هر روز

به سر پیچیدی ای مرغ همایون

به این زاری چو کشت اندوه یارم

به این افسانه شب را روز می کرد

نبيند هيچكس يارب غم هجر

نمیارزد به یک ساعت جدایی

به شب خیزی بلند آوازه گشته

ز خرمنگاه گردون غم اندوز

چرا پیراهن آغشته در خون

بگو کاین جامهی خونینت از چیست سحر گاهان فغان چندینت از چیست

مگر رحم آمدت بر حال زارم

بیان آتشین جانسوز می کرد

بلایی نیست همچون ماتم هجر

به بزم وصل اگر عمری در آیی

جفای هجر دشوار است بسیار بر آن کس خاصه کو خو کرده با یار ناقهی خیال در وادی سخن راندن و لعبت نظم را در هودج اندیشه نشاندن در رفتن ناظر از اقلیم وصال و خیمه زدن در

سرمنزل رنج و ملال

سفر سازندهی این طرفه صحرا به عزم کارسازی زد چنین پا

که چون دستور از آن راز آگهی یافت رخ از ذوق بساط خرمی تافت

به خود زد رأی در تغییر فرزند که گر بگذارمش در خانه یک چند

به رسوایی شود ناگه فسانه به رسوایی شود ناگه فسانه

جنون از خانه اندارد برونش به گوش شه رسد حرف جنونش

چو خسرو پرسد از من شرح حالش بگویم چیست باعث بر ملالش

بسی در چارهی آن کار کوشید چنین در کارش آخر مصلحت دید

که همره سازدش با کاردانی رفیق او کند بسیار دانی

ي تدوين: على مصطفوي	دافة		ه: فأه	"ذاظ.
، نظوی سے استعمال کی مصنوع استعمال کی مصنوع کلید کلید کلید کلید کلید کلید کلید کلید	ے بالنے	وحسي	استور	ت عور و

به شهری دیگرش سازد روانه تجارت كردنش سازد بهانه چو یک چندی برآید گرد عالم که شاید درد عشق او شود کم دوایی بهر درد عشقبازی اگر خواهی در این دیر مجازی که درد عشق را اینست درمان بنه بهر سفر رو در بیابان چو کرد این فکر در تدبیر فرزند وزير دانش اندوز خردمند به گوش از هر دری حرفی رساندش طلب فرمود و پیش خود نشاندش پس آنگه گفت کای تابنده خورشید جهان را از تو روشن صبح امید جهان گشتن به از آفاق خوردن مثل باشد درین دیرینه مسکن سفر کن زانکه این فر در سفر هست گرت باید به فر سروری دست چو لعل از خاک کان گردد سفر ساز دهد زینت به تاج هر سرافراز شود یکسان بخاک تیره آخر ز یکجا آب چون نبود مسافر گرت باید ز اسفل شد ، به اعلا بنه سر در سفر ، منشین به یک جا ز ابرش چون سفر باشد به عمان در نامی شود هر قطره باران بسی ز آن حرف شد آشفته خاطر به کار خویش حیران ماند ناظر نه روی آنکه گوید «نی «جوابش نه رای آنکه سازد «با «خطابش جوابش گفت چون شد حرف بسیار برو درماند پیشش آخر کار ز ما بودن به جای خویش بیجاست که مقصود پدر چون رفتن ماست به جان خدمت کنم خدمت بفرمای

ز سر سازم به راه مدعا پای

پدر زان گفتگو گردید خوشحال ز فکر کار او شد فارغالبال

طلب فرمود مرد کاردانی به غایت زیرکی بسیار دانی

جفای راه دیده گاه و بیگاه ز گرم و سردعالم بوده آگاه

به تشریف شریفش ارجمندی به تاج خویش دادش سر بلندی

یس آنگه گفت کای از کار آگاه

نماند بر تو پنهان این حکایت

چه باشد گر بود در خدمت تو

جوابش گفت مرد کار دیده

وزیر آماده کرد اسباب رهشان

پس آنگه بهر رفتن بار بستند

ز شهر آورد ناظر روی در راه

نظر سوی سواد شهر می کرد

چو آن کش وقت رحلت کردن آید

بیا وحشی کزین دیر غم آباد

چنین تا چند در یکجا نشینیم

به یک جا خانه آن مقدار کردیم

ز ما دلگیر گردیدند یاران

خوش آنکس را که یکجا نیست مسکن

که ناظر راست سودای تجارت به کام خود رسد از دولت تو که او را در قدم باشم به دیده میسر شد وداع پادشهشان

به مرکبهای تازی برنشستند

ز دامان تو دست فتنه کوتاه

ز پس میدید و از دل میکشید آه

ز دل پر میکشید آه از سر درد

به عالم دیدهی حسرت گشاید

به رفتن گام بگشاییم چون باد

ز حد شد تا به کی از پا نشینیم

که خود را پیش مردم خوار کردیم

به جان گشتند دشمن دوستداران

نه کس را دوست میبیند نه دشمن

یاد نمودن ناظر از بزم آشنایی و ناله کردن از اندوه جدایی و شکایت بخت نامساعد بر زبان آوردن و حکایت طالع نامناسب بیان کردن

حدا گویندهی این طرفه محمل چنین محمل کشد منزل به منزل

که ناظر بر سواد شهر می دید و شدد ناامیدی می خروشید

به خود می گفت هر دم از سر درد که آخر دور کار خویشتن کرد

تدوین: علی مصطفوی	"ناظر و منظور " وحشي بافقي
که در صحرا به گوران بایدم خفت	به گورم کی توانست این سخن گفت
کزو نتوان به شمشیرم جدا کرد	که پیشم میتوانست این ادا کرد
که گردد دور از منظور ناظر	کسی را کی رسیدی این به خاطر
که میداند که آخر چون شود چون	ولی آنجا که باشد دور گردون
همیشه در گمانش اینچنین بود	بسا کس را که یاری همنشین بود
دمی بیدیدن هم بر نیارند	که بیهم یک نفس دم بر نیارند
که انگشت تعجب شد کبودش	به رنگی چرخ دور از وی نمودش
کند هر دم به رنگی حیلهای ساز	بود این رنگ چرخ حیله پرداز
سرود بیخودی آهنگ می کرد	گهی با بخت ساز جنگ می کرد
شدی افغان کنان منزل به منزل	نبودی چون جرس بینالهی دل
بگو دلبستگی پیش که داری	جرس را هر زمان گفتی به زاری
به خود داری در افغان پیچ وتابی	که هستت چون دل من اضطرابی
لب از افغان نمیبندی زمانی	ز آهن در دهان داری زبانی
زبان داری بگو کاین ناله از چیست	نباشد یک زمان بینالهات زیست
چرا کاین نالهی من بیسبب نیست	مرا گر نالهای باشد عجب نیست
که با آن درد نتوانم صبوری	به دل دردیست از اندوه دوری
صبوری چون توان سد درد بر دل	صبوری با غم دوریست مشکل
میان ما و او مگذار دوری	بیا ای سیل اشک ناصبوری
که نتوان کرد الا شهر منزل	به نوعی ساز راه کاروان گل
به کوی او که خواهد برد بازم	اگر نبود مدد اشک نیازم
به دشت ناامیدی سر نهاده	منم چون اش <i>ک خ</i> ود در ره فتاده
وداعی هم ازو روزی نگشته	به نومیدی ز جانان دور گشته

تدوين: على مصطفوي	ملفة		tà:-	"ناخا
ு நூய்கு பூர் பார்க்க விரும் பார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க கார்க்க க	ر تاکننی ،	وحسے	ء مسطور	ن صور ر

ز آن هم بخت بد گردیده مانع	ز جانان با وداعی گشته قانع
چه بخت است اینکه من دارم ندانم	ز بخت خود مدام آزرده جانم
چه اوقات و چه عمر ضایع است این	نمیدانم چه بخت و طالع است این
که این اوقات را هم عمر شد نام	مرا افسوس چون نبود در ایام
از و در کوه و صحرا های و هویی	چنین با خویش بودش گفتگویی
برون از گرد آمد کاروانی	سیاه از گرد شد ناگه جهانی
به حرف آشنایی لب گشودند	به یک جا بار بگشودند بودند
به هم احوال هر جا باز گفتند	ز رنج راه با هم راز گفتند
اسیر داغ سودایش جهانی	به آنها بود سوداگر جوانی
به سوز عشق او خلقی گرفتار	متاع عشق را او گرم بازار
شدی با او به مکتبخانه حاضر	به چین هم مکتبی بودی به ناظر
که گفتی عالمی را کس به او داد	چنان ناظر شد از دیدار او شاد
سخن کرد آنگه از منظور تکرار	ز هر جا گفتگویی کرد اظهار
بهش نارنج گشت از ناردانه	شد از بادام عنابش روانه
به در یاقوت را در خون نشانید	به روی کهربا گوهر دوانید
زرش رنگین شد از گوگرد احمر	ز نر گسدان دمیدش لاله تر
به راه دوستی از جمله در پیش	پس آنگه گفت کای یار وفا کیش
رسانی پیش او نوعی که دانی	چه باشد گر ز من خطی ستانی
جوابت هم رسانم شادمان باش	به جان خدمت کنم گفتا روان باش
که گرداند دوات و خامه حاضر	غلامی را اشارت کرد ناظر
حدیث درد مهجوری نویسد	که شرح قصهی دوری نویسد
بلای روزگار ناصبوری	نبود آگه که شرح درد دوری

www.irebooks.com "ناظر و منظور " وحشي بافقي تدوين: على مصطفوي بیانش در زبان خامه گنجد نه آن حرف است کاندر نامه گنجد چنین گفت از زبان تیز خامه رقم سازندهی این طرفه نامه که ناظر آتش دل در قلم زد حدیث شعلهی دوری رقم زد که ای شمع شبستان نکویی گل بستان فروز خوبرویی غم دل شمع سان بگداخت ما را به سد محنت ز پا انداخت ما را که با خاک سیه گشتیم یکسان غم هجر تو ما را سوخت چندان غمت ما را به خاکستر نشانده ز ما خاکستر دور از تو مانده بلی توسن ز خاکستر کند رم سمند عیش گردد گرد ما کم تن خاکی سراسر داغ محنت شد از نقش سم اسب مصیبت چنان افتادهام زین داغ از پا که چون فرداست گردم نیست برجا خوش آن بادی که گرد خاکساری رساند تا حریم کوی یاری به خاک افتاده در کوی جدایی منم در گرد باد بینوایی

تنی پر خار غم، اندوهگینی بسان خار بن صحرا نشینی گیاه آسا سری افکنده در پیش فرورفته به کام محنت خویش به خاک افتاده و در خون نشسته منم چون لاله در هامون نشسته

که در دل خاک را افکند سد چاک

نشسته تا کمر چون کوه در سنگ به بخت خود چو مجنون مانده در جنگ هم آوازی که پا برخاست چون کوه نمیبینم در این صحرای اندوه جمادی رسم دمسازی چه داند ولی او هم هم آوازی چه داند فتاده در پس کوه جدایی منم مجنون دشت بينوايي فکنده سایه کوه غم به کارم سیه کردهست روز و روزگارم

تپیده آنقدر چون سیل بر خاک

تدوين: على مصطفوي	ملفة	A	" ata:a	. titi"
ناوين، عي مصعوي	، بالنبي	وحسى	مسطور	تاطر و

در آ خورشید مانند از پس کوه مرا مگذار با این کوه اندوه ببین بیمهری این شام دیجور بیا ای شمع رویت مایه نور چو شمع صبح تا مردن بسی نیست مرا جز دود دل در بر کسی نیست بده از صبح وصلت رو سفیدی شبی دارم سیاه از ناامیدی تو خود میدانی ای شمع دل افروز که از داغ تو بنشستم بدین روز بیا ای مرهم داغ دل من ببین داغ دل بیحاصل من جز این چیزی ندارم حاصل از تو ز غم سد داغ دارم بر دل از تو به غیر از دست محنت بر سرم نیست به جز اندوه یار دیگرم نیست منم کز غم فراقت کشته زارم به سر جز دیده خونباری ندارم به گردم غیر خوناب جگر نیست بجز مژگان کسی پیش نظر نیست ز محرومی سرشک خون فشانم خیالت در نظر شبها نشانم سر افسانه دوری گشایم زبان در حرف مهجوری گشایم که آیا چون ز کویش بار بستم به محنتخانهی دوری نشستم ز حالم هیچش آمد یاد یا نه به فکرم هیچ بار افتاد یا نه بیان کردند در خون خفتن من چو گفتندش حدیث رفتن من چه در خاطر گذشت آن تند خو را ؟ ازین یا رب چه در دل گشت او را ؟ که با خود یاریش دمساز بیند که آیا این زمان با او نشیند ؟ چو می نوشد که نقلش آورد پیش ؟ کرا بخشد ز یاران جرعهی خویش ؟ که باشد تشنهی تیغ چو آبش چو بر مردم کشی دارد شرابش خوش آنروزی که بزمش جای من بود حریم وصل او مأوای من بود نمیبودیم دور از هم زمانی به غیر از من نبودش همزبانی دمی افکنده طرح دلنوازی زمانی بیسبب در خشم سازی

حکایت از میان ما بدر نه زخشم و صلح ما کس را خبر نه

در آن ساعت که چشمش کردی انگیز که تیغ خشم سازد غمزهاش تیز

تبسم در میان هر دم فتادی خبر تا بود ما را صلح دادی

منم ترک زلال عیش جسته ز آب زندگانی دست شسته

بیا ای با خیالت گفتگویم که آب رفته باز آید بجویم

در این وادی که بیرویت زدم پای گرم بر سر نیایی وای و سد وای

به مردن شمع عمرم گشته نزدیک بیا روزم چنین مگذار تاریک

مکن کاری که از جور تو میرم به روز حشر دامان تو گیرم

بیان کردم غم و درد نهانی دگر چیزی نمی گویم تو دانی

به دستش نامهی جانان خود داد نه نامه، پارهای از جان خود داد

خروشان دست هم را بوسه دادند دل پر درد رو بر ره نهادند

چه خوش باشد که دمسازی کند بخت سوی ما نیز دمسازی کشد رخت

بیار آنی که عمری بوده باشیم دمی دوری ز هم ننموده باشیم

بیان سازد غم هجران مارا رساند نامهی حرمان ما را

در تعریف محیطی که موجش با قوس قزح برابری میکرد و کشتیش به زورق آفتاب سر در نمی آورد

گهر پاشی که این گوهر گزین کرد به سوی بحر معنی رو چنین کرد

که ناظر رخش راندی با رفیقان به دل سد کوه غم از بار حرمان

به روز و شب و بیابان میبریدند که روزی بر لب دریا رسیدند

نه دریا بلکه پیچان اژدهایی ازو افتاده در عالم صدایی

تدوين: على مصطفوي	بافقى	" وحشى	ه منظه،	"ناظ
<u> </u>	، بعدی	رحسي	ر سحرر	

به لب آورده کف در عالم آب به روی خاک مستی مانده بیتاب از آن رو کب تلخی در جگر داشت ز دوران هر زمان شور دگر داشت نهادی نردبان بر بام کیوان ز موج دمبدم در وقت توفان به کف گردید موجش صولجانها ز عالم برد بیرون گوی جانها کشیده خویشتن را بر کناری ز روی آب او عالی حصاری عیان در زیر چادر خوشخرامی عجب با لنگری عالی مقامی عنان خود به دست غیر داده زمام اختیار از کف نهاده کمان اما ز بند چله آزاد ز تیرش پردهی سر رفته بر باد در آبش سینه چون مرغابیان گم برون آورده از دریا سر و دم که تاریکی برد ز آیینهی آب شده مصقل در آن بحر گهریاب در آن نیکویی آب و هوایی بسی مردمربا عشرت سرایی به منزل برده بادش چون سلیمان چو الیاسش گذر بر روی عمان چو خیمه چادر از هر سو عیانش ستون خیمه از تیر میانش عیان از دور بر شکل حبابی به روی آب از بادش شتابی شدی در یک نفس از دیده غایب چه می گویم شهابی بود ثاقب که در کشتی کشند از هر طرف بار اشارت کرد ناظر سوی تجار به یاران سوی کشتی گشت راهی چو یونس کرد جا در بطن ماهی به روی آب کشتی شد روانه به گردون شد ز ملاحان ترانه زدش آهنگ ملاحان ره هوش ز سوز آن زدش خون در جگر جوش کشید از دل سرود بینوایی خروشان شد ز ایام جدایی به این آشفتگی دشمن مبادا که یا رب کس به حال من مبادا به پای خویش جا در گور کرده منم خود را ز غم رنجور کرده

ز بخت واژگون سد درد بر دل گرفته زنده در تابوت منزل

تنی از مشت محنت رفته از دست به مهد غصه خود را کرده پا بست

اگر بودی ز طفلان عقل من بیش نکردی جور این مهدم جگر ریش

میان آب با چشم در افشان به سرگردانی خود مانده حیران

منم بر باد داده خانه خویش جدا افتاده از کاشانهی خویش

گرفتاری ز عمر خود به تنگی گرفته جای در کام نهنگی

مگر یاری نماید باد شرطه رهم از شور این خونخوار ورطه

خبر یافتن منظور از رفتن ناظر و برون آمدن از شهر آشفته خاطر و به کاروان مقصود رسیدن و از نامهی ناظر شادمان گردیدن

فسون سازی که این افسون نماید بدینسان بر سر افسانه آید

کزین معنی خبر چون یافت منظور که ناظر شد ز بزم خرمی دور

دمی از فکر این خالی نمیبود دلش را میل خوشحالی نمیبود

به شبها سوختی چون شمع تا روز نبودی یک نفس بی آه جانسوز

همیشه پا به دامان الم داشت ز مهجوری سری بر جیب غم داشت

برین میداشت خود را تا زید شاد ولی هم در زمان میرفتش از یاد

ترا از یار اگر باریست بر دل نینداری کز آن یار است غافل

به استادی نهان میدارد آن بار وگرنه هست از بارت خبردار

محبت هرگز از یکسر نباشد محبت هرگز از یکسر نباشد

نباشد تا کششها از زر ناب دود کی از پیش بیتاب سیماب

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	s	ر سحور	,

به خاصی چند بیرون شد ز منزل	غم بسیار روزی داشت بر دل
به خاصان هر طرف راندی پی گشت	برای دفع غم شد جانب دشت
به پیش گرد مرکب راند منظور	که گردی ناگهان برخاست از دور
فتاده شور از ایشان در جهانی	برون از گرد آمد کاروانی
شتر کف کرده و رقاص گشته	حدا گو را حدا از حد گذشته
ز کوهان بر فلک جا داده جوزا	شترهای دو کوهان سبک پا
شترها را دهان زن <i>گ</i> پابوس	درای استران را نالهی کوس
صدای گاو دم رفتی بر افلاک	ز بانگ اسب در خر پشته خاک
ز خود کردند اسبان را سبکبار	اساس خسروی دیدند تجار
که از روی تو بادا چشم بد دور	دعا کردند بر شهزاده منظور
به فرمان تو از مه تا به ماهی	به دلخواه تو بادا هر چه خواهی
از ایشان حال هر جا بازپرسید	زمانی در مقام لطف کوشید
که میدادند از ناظر نشانی	قضا را بود این آن کاروانی
به دستش داد مکتوبی ز ناظر	جوانی پیش او گردید حاضر
برآمد از دماغش بر فلک دود	چو شهزاده سر مکتوب بگشود
ز دست هجر داد بیخودی داد	ز سوز نامهاش در آتش افتاد
به خاصان گفت تا از راه گشتند	به ایشان داد رخصت تا گذشتند
که چون خود را رساند پیش او زود	به دل سد غم در این اندیشه میبود
که میداند کجا رفتهست منظور	به خود گفتی کز اینها گر شوم دور
روم چندان که این دولت دهد رو	نهم رو در بیابان از پی او
چنین با خویش آخر مصلحت دید	به فکر کار خود بسیار کوشید
به سوز هجر روزی چند سازد	که رخش عزم سوی شهر تازد

پس آنگه افکند طرح شکاری بود کز پیش بتوان برد کاری

چو دید این مصلحت با خود در این کار جهاند از جا سمند باد رفتار

به سوی شهر از آنجا بارگی راند قدم در گوشه بیچارگی ماند

به فکر اینکه گیرد چارهای پیش نهد پا در پی آواره خویش

رفتن آن شهسوار شهب تازیانه و شاهباز فلک آشیانه به جست و جوی آن آهوی سر در بیابان محنت نهاده و آن طایر دور از مقام عزت فتاده

سوار رخش تاز دشت دعوی چنین راند از پی نخجیر معنی

که روزی چند از این حالت چو بگذشت که سوی شهر منظور آمد از دشت

به نزدیک پدر یک روز جا کرد به خسرو مدعای خود ادا کرد

غرض چون بود آهنگ شکارش به رفتن داد رخصت شهریارش

سپاه بیشمارش کرد همراه تمامی از رسوم صید آگاه

اشارت کرد تا صحرانشینان حشر کردند در کوه و بیابان

یلان بستند صف در دور نخجیر ز هر سو پر زنان شد طایر تیر

دم شمشیر دادی رنگ را زهر و نان زهرش ندادی سود پازهر

پلنگ افتاده سر گردان و مضطر نهاده رسم دست انداز از سر

به جستن روبهان درحیله سازی به خرگوشان سگان در دست یازی

پی تیر یلان چون کلک جادو ز خون میزد رقم بر جلد آهو

عیان گردید از کیمخت گوران به جای دانهی کیمخت پیکان

فتاد از بیم سگ آهو به زاری به دست و پای شیران شکاری

تدوین: علی مصطفوی	 . بافق	ه حشہ	. " .	ء منظم	"ناظ	

به قصد صید شیری مینمودند چنین تا شام صید انداز بودند پلنگ شب نمود از کهکشان دم ز چرخ این شیر زرین یال شد گم شبان مانندش از پی خواست جوزا به عزم شب چرا شد بره برپا به قصد صیداین گاو پلنگی اسد می کرد ساز تیز چنگی چو کاهش چهره گشت از دوری آب از این مزرع شد آب مهر نایاب سوی دریای مغرب کرد آهنگ ز بحر شرق بیرون رفت خرچنگ وز آتش پلهی میزان گهر سنج گشودی قفل زر شب از سر گنج که آید آه ز افغانش به فریاد کند چندان فغان از جان ناشاد به قعر بحر ماهی را گذرگاه فکنده زنگی شب دلو در چاه چو خواب آورد بر لشکر شبیخون ز لشکرگاه شد منظور بیرون به سایه اسبش از تندی نمیساخت سمند تند رو میراند و میتاخت بیابانی به گامی ساختی طی بسان چرخ آن رخش سبک پی چنین میراند تا زین دشت اخضر نمایان شد عیار زردهی خور میان از بهر خدمت چست بستند سحر گه لشکران از خواب جستند ز جا رفتند از آشفته خالی چو از شهزاده جا دیدند خالی ولیکن هیچ جا گردش ندیدند چو صرصر پر در آن صحرا دویدند ز حد چون رفت سوی شهر راندند حدیث او به گوش شه رساندند ز روی بیخودی افتاد از تخت ز بخت سست خود آشفته شد سخت علم در جستجوی او برافراشت به هوش خود چو آمد ناله برداشت به اطراف جهان مردم روان کرد ولیکن کس پیام او نیاورد چه دیدی کز نظر گشتی چنین دور خروشان شد نظر کای دیده را نور مرا در دور چون نبود تأسف که این خیل بتر ز اخوان یوسف

به جانم داغ یعقوبی نهادند

الا ای یوسف گمگشته باز آی

تو بودی آنکه منظور نظر بود

چه خوشحالی که گشتی از نظر دور

جهان پیش نظر تاریک از آنست

خروشان بود از اینسان چند روزی

چو روزی چند شد آن شعله بنشست

چه خوش گفت آن سخن پرداز کامل

رسیدن آن گل نودمیدهی چمن رعنایی و سرو تازه رسیدهی گلشن زیبایی به مرغزاری که پنجهی چنارش شاخ بیداد شکستی و آفتاب بلند پایه در سایه بیدش نشستی

سمند ره نورد این بیانان بزد

که چون منظور دور از لشکری گشت

ز دل می کرد آه سرد و میرفت

کسان همزبان را یاد می کرد

خوش آن بیکس که صحرایی گزیند

کند چندان فغان از جان ناشاد

نماند در مقام خسته حالی

بیا وحشی که عنقایی گزینیم

چو مه با خور بود نقصان پذیر است

بزد راه سخن زینسان به پایان

به گرگت همچو یوسف باز دادند

چو يعقوبم مكن بيت الحزن جاي

فروغ عارضت نور بصر بود

نظر دیگر چه خواهد داشت منظور

که شمعی چون تو از بزمش نهانست

ز دل می کرد آه سینه سوزی

به عیش و عشرت هر روزه پیوست

که چیزی کز نظرشد رفت از دل

خروشان همچو سیل افتاد در دشت

دو منزل را یکی می کرد و میرفت

ز درد بی کسی فریاد می کرد

که غیر از سایه همپایی نبیند

که آید آه از افغانش به فریاد

دل پر سازد از فریاد خالی

وطن در قاف تنهایی گزینیم

می از تنها نشستن شیر گیر است

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	s	ر سحور	,

ز تنهاییست می را در فرح روی چو یارش پشه شد گردد ترش روی نیاید از سرایش غیر فریاد چو سر که همسرای پشه افتاد دگر خود را به رنگ خود نبیند چو زر با نقره یکچندی نشیند اگر میبایدت روشن روانی مشو دمساز با کس تا توانی ز تأثیر نفس گردد سیه دل چو آیینه که با هرکس مقابل به چشمش مرغزاری آمد از دور چو روزی چند شد القصه منظور عجب آب و هوای بیغمی دید چو شد نزدیک جای *خر*می دید چو هدهد کاکل خود شانه کرده در او هر سو چکاوک خانه کرده به آهو نیزه بازی کرده بنیاد ز جا برجسته طفل سبزه از باد ز زخم سنگ مشت یاسمین پر ز زخم خار گلها را تکسر به قصد آب میبردید قاقم گشودی ماهیش مقراض از دم بیان می کرد هر سو غنچه با گل به سر گوشی حدیث خون بلبل کشیده سبزه تنگ او را در آغوش میان سبزه آب افتاده بیهوش به طرف سبزهزاری کرد آهنگ پی راحت فرود آمد ز شبرنگ به اسایش به روی سبزه افتاد سمند خویش را سر در چرا داد فتادی همچو گل از دست بر دست که شد در خواب نازش نرگس مست چو مست خواب شد آن مایه ناز سمندش ناگه آمد در تک و تاز ز جا جست و گشود از خواب دیده ز آواز سم اسب رمیده در و دشت از غریوش گشته پر شور نظر چون کرد شیری دید از دور نشان ناخنش بر ثور مانده ز چنبر شیر گردون را جهانده به زهر چشم کردی زهرهها آب خروشش مرده را بردی ز سر خواب نمودی کوههی گاو زمین جای پی جستن زدی چون بر زمین پای

ںتدوین: علی مصطفوی	دافة	~	"	tica.	"ناظ.
			. 10		

چو شیری حمله آور گشت بر شیر

که زخم تیغ بر گاو زمین ماند

نمود از سبزه و گل بستر خویش

به روی سبزه میغلطید چون آب که شد بر روی گل آهوش در خواب

زند بر رخش زینسان تازیانه

برآمد بر سمند باد رفتار

به روی پشتهای برراند توسن

سوادش از نظر پر نورتر دید

کواکب سنگها بر کنگر او

ز کنگر شانه را دندانه کرده

در آب خندقش چوب فلک غرق

چو گل از خرمی بشکفت منظور

که تا گشتش در دروازه روشن

به پای توسنش چون سایه افتاد

که از مهرت به ما پرتو رسیده

که شیرش بسته ره بر گاو گردون

به راه رهروان از کین نشسته

نهاده رهروان را خار در راه

ز کار رفته گوهر بار گردید

به منزلگاه خویشش برد و جا داد

به پیش آورد درویشانهی **خ**ویش

بگفت این حال با خاصان در گاه

کشید آن شیردل بر شیرشمشیر

هژبر تیغ زن تیغ آنچنان راند

جدا کرد آن بلا را از سر خویش

سفر سازندهی شهر فسانه

که چون منظور گشت از خواب بیدار

چو بیرون شد از آن دلکش نشیمن

نظر چون کرد شهری در نظر دید

حصار او زدی بر چرخ پهلو

حصارش زلف زهره شانه کرده

کشیده خندقش از غرب تا شرق

سواد شهر کردش دیده پرنور

ز روی خرمی میراند توسن

بر او دروازهبان چون دیده بگشاد

بگفتا کای جوان نورسیده

چسان جان بردهای زین بیشه بیرون

کنون عمریست تا این راه بسته

ز نیش خویش شیر این گذرگاه

ازو این حرف چون منظور بشنید

بر او پیر از تعجب دیده بگشاد

چو دید آن گنج در ویرانهی خویش

یس آنگه رفت سوی در گه شاه

ي تدوين: على مصطفوي	دافة		ه: خام	"ذاظ.
، نظوی سے استعمال کی مصنوع استعمال کی مصنوع کلید کلید کلید کلید کلید کلید کلید کلید	ے بالنے	وحسي	استور	ت عور و

به خسرو صورت احوال گفتند	ازو چون شرح این معنی شنفتند
که یک تن چون ز دست این بلا رست	زد از روی تعجب دست بر دست
که باتشریف تشریف آورد زود	به جمعی داد خلعتها و فرمود
زمین از دور پیشش بوسه دادند	سوی منظور از آنجا رو نهادند
بدن از خلعت شاهانه آراست	پی تعظیم تشریف از زمین خاست
سوی بازار مصر آمد چو یوسف	به آنها گشت همره بیتوقف
هجوم بیدلانش از پس و پیش	ازو دل داده خلقی از کف خویش
چنین میرفت تا درگاه خسرو	فتاده پیش و خلقی گشته پیرو
به تعظیم تمامش جانب شاه	بیاوردند نزدیکان در گاه
دعایش کرد آن نوعی که باید	زمین بوسید آنطوری که شاید
ز هر جا کرد با او گفتگویی	به میدان سخن افکند گویی
به تقریبی حدیث شیر پرسید	چو از هر بحث گوهر بار گردید
به خسرو گفت یک یک قصه خویش	زمین بوسید منظور ادب کیش
سخن از هر دری با شه ادا کرد	چنین در بزم شه تا شام جا کرد
مقامی از پی شهزادهی چین	شهنشه گفت تا کردند تعیین
به دستوری ز بزم شاه شد دور	پی رفتن زمین بوسید منظور
ببردندش به بزم خسروانه	چو جست از مجلس خسرو کرانه
به مجلس نقل خوشحالی نهادند	به روی نیم تختی جاش دادند
سپاه خواب بر منظور بگذشت	چو پاسی از شب دیجور بگذشت
گروهی حلقهی سان ماندند بر در	برای پاس آن پاکیزه گوهر

رسیدن رسولان قیصر به زمین بوس شاه مصر کشور و حرف ناامیدی شنیدن و پا از سر بزم خسروی کشیدن و مقدمهی جدال و آغاز قتال

چنین لشکر کشد کشور به کشور

نمی گشت از حریم خسروی دور

گریبان کرده چاک از دست حیرت

که شاهش داد جا در پهلوی خویش

عروس دولتش آید در آغوش

فقیر از هوش صاحب جاه گرد

زمانه خرقهشان افکنده بر دوش

سریر جاه بخشد سربلندی

که میبودند با هم فارغ البال

ستاد از پیش شادروان در گاه

رسول روم بر در ایستاده

درین در بنده با او چون کند زیست

به رنگ خاک بوسانش در آید

پس آنگه رو به عرض مدعا کرد

به تشریف قبول آمد مشرف

در آن مکتوم بود این شرح مرقوم

عذارش در نقاب غنچه پنهان

صف آرایندهی این طرفه لشکر

که هر صبح اینچنین تا شام منظور

ز چشمش اهل مجلس مست حیرت

ز دانش یافت قدری آن خرد کیش

بلی هر جا که باشد صاحب هوش

گدا از هوشمندی شاه گردد

بسا شاهان که دور از کسوت هوش

بسا درویش را کز هوشمندی

چو روزی چند شد القصه زین حال

در آمد ناگه از در حاجب شاه

که ای شاهان به راهت سر نهاده

درآید یا رود فرمان شه چیست

اجازت داد خسرو کاو در آید

زمین بوسید و خسرو را دعا کرد

به سوی تخت شه شد نامه بر کف

چو خسرو دید سوی نامهی روم

که دارد شاه شمعی در شبستان

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	s	ر سحور	,

دهد پروانهی اقبال ما را

کند از وصل او خوشحال ما را

نسازد در فرستادن بهانه

کند زودش به سوی ما روانه

بسا کید چو شمعش گریه برخویش

اگر بر عکس این کاری کشد پیش

به خود پیچید همچون نال خامه

چو شاه آگه شد از مضمون نامه

ازو این آرزو بسیار بیجاست

که قیصر را چه حد این تمناست

که چون بازش بود دست شهان جا

سزد گر جغد را نبود تمنا

نداند اينقدر افسوس افسوس

کجا با بوم گردد جفت تاووس

نه آخر پادشاه مصر هستم

گرفتم اینکه من بسیار پستم

چو حرف ناامیدی کرد معلوم

سخن کوته رسول قیصر روم

به عزم شهر خویش افتاد در راه

زمین بوسید و رفت از منزل شاه

به آیینی که میباید درآمد

به سوی بار گاه قیصر آمد

چو قیصر کرد حرف مصریان گوش چو نیل مصر زد خون در دلش جوش

پر از میخ و ستون شد روی هامون

به کین مصریان زد خیمه بیرون

شمارش از حساب نیک و بد بیش

سپاهی همره او از عدد بیش

به خونریزی چو نیزه تیزدندان

سراسر آهنین دل همچو پیکان

بسان گرز سرها نرم کرده

به خون چون تیغ خود را گرم کرده

چو ششپر جوشن پولاد در بر

چو نیزه خود آهن مانده بر سر

چو شمعش کرد سوزی در جگر کار

ازین معنی چو شد خسرو خبردار

وز آتش گشت پیدا اضطرابی

فتادش در رگ جان پیچ و تابی

نمک ایام بر ریش که پاشد

که آیا فتح از پیش که باشد

چو رایت از دو جانب بر فرازند

سران از هر دو جانب سرفرازند

گروهی چون سنان نیزه خویش

ز اهل صف قدمها مانده در پیش

نهاده برعقب از جای خود پا	پی پشتش صفی را ناوک آسا
کرا دوران رساند سر برافلاک	کرا گردون زند از تخت بر خاک
بگفت ای چشم بد از دولتت دور	چو خسرو را پریشان دید منظور
زنم خرگه برون از کشور مصر	اگر رخصت دهی با لشکر مصر
که گردد او ز تاج و تخت محروم	چنان جنگی کنم با قیصر روم
که گرد از خرمن قیصر بر آرم	چنان تخمی به خاک روم کارم
سپاه زنگ را زیر و زبر کرد	دم صبحی که خیل روم سر کرد
بر آمد از نهاد کوس فریاد	نفیر سرکشان در عالم افتاد
پی خونریز برهم ریخت لشکر	سپاه از هر دو سو شد حمله آور
برون آمد بسان مار از پوست	<i>عدنگ</i> از ترکش ترکان خون دوست
به جای سبزه زهرش در کناره	ز هر شمشیر جویی آشکاره
لب زه می گرفت از کین به دندان	کمان تخش از هر سوی میدان
یلان را مانده در دل سد گره بیش	ز بیداد تفن <i>گ خص</i> م بد کیش
به روی گنج گفتی حلقه زد مار	سپرها برفراز خود زره کار
که پیش انداخت از شرمندگی سر	تبرزين ريخت چندان خون لشكر
نهاده سر به سینه همچو کسکن	یلان را نرم گشت از گرز گردن
گریبان وار بر گردون فتاده	سپر را بخیهها از هم گشاده
به جای گرز بردوش دلیران	به نیزه کلهی درنده شیران
شدہ چون خود آهن کاسەی سر	ز پیکان کمان داران لشکر
شده چون کورهی پیکان گران دل	ز بس پیکان که بر دل کرده منزل
به گردنها چو شهرگ آشکاره	کمند سرکشان از هر کناره
در او شد مار آبی چوب نیزه	محیطی شد ز خون دشت ستیزه

سپر مانند بر سر خود آهن پناه خیل گردان قوی تن چو دیگی سرنگون برروی آتش به روی خون سر گردان سرکش ز هم گیسو گشاده بهر ماتم ز قسطاس ستوران زال عالم علم در مرگ سرداران عزادار به گردن شقهاش گردیده دستار تفنگ از غصه برخود میزد آتش به فوت گردن افرازان سرکش سنان شال سیه در گردن انداخت به ماتم کوس طرح شیون انداخت ز خون گاوه زمین را رنگ کردند چنین تا شامگاهی جنگ کردند جهان برخیل رومی تنگ گردید چو عالم پر سپاه زنگ گردید نگه می کرد از هر گوشه منظور نظر بر قیصرش افتاد از دور بر او بست از طریق کین سر راه شدش دست از عنان رخش کوتاه بر اوشد از سر کین حمله آور چو قیصر دید دشمن در برابر که سازد از طریق کینهاش کار علم چون کرد دست و تیغ خونبار که بگذشتش ز پهلوی دگر تیغ چنان شهزادهاش زد بر کمر تیغ علم را با علمدارش قلم کرد ز راه کین بلارک را علم کرد سپه را شد عنان کینه از دست چو قیصر کشته گشت و شد علم پست گریزان روی در صحرا نهادند به صحرای هزیمت پا نهادند چنین تا شد جهان بر لشکری دور ز پی میرفت و میزد تیغ منظور چو بر رخش فلک بر بست دوران سر رومی در این فرسوده میدان ز پیشان با سپاهی بازکردند به بزم عیش و عشرت ساز کردند نه امروز است در دور این ترانه بلی اینست قانون زمانه یکی را تخت منزل دیگری گور یکی ماتم گزیند دیگری سور یکی را زر به مسندگاه یاشند یکی را بهر ماتم کاه پاشند

تدوين: على مصطفوي	"ناظر و منظور " وحشي بافقي
چو طفلان کردہ جا بر اسب چوبین	یکی را خود زر بر کوهه زین
به زین زر رکاب سیم بسته	یکی بر اسب جولانی نشسته
یکی خشت لحد برسرنهاده	یکی بر فرق تاج زر نهاده
یکی را روی تخت زر نشیمن	یکی را زیر تخت خاک مسکن
منه زنهار بر دل بار عالم	ندارد اعتباری کار عالم
مدار از دور فارغبال خود را	اگر شادی مکن خوشحال خود را
خطرها در پی اقبال داری	که خیل مرگ در دنبال داری
چرا از غم کشی آه سحرگاه	وگر درویش بیشامی در این راه
تویی شاه و جهان فرمانبر تست	تصور کن که عالم کشور تست
پر از زر مخزن تو خانهی خاک	قبای آب و رن <i>گ</i> تست افلاک
برین لاجوردی در رکابت	کلاه زر به تارک آفتابت
به کوی شادمانی راه پیما	ترا در سیر یکرا نیست هر پا
کهن ویرانهات ایوان شاهیست	ترا سلطانی از مه تا به ماهیست
فکنده هر طرف خشت زر ناب	ز روزنهاش خورشید جهانتاب
به فرمان تو هر یک شد به کاری	بر ایوان داشتی پر تاجداری
به ملکت کشور دیگر فزایند	سپاهت رفته تا کشور گشایند
سراسر رخت هوشت آب برده	ترا بر تخت شاهی خواب برده
بدینسان ساختت محتاج یک نان	به عین خواب میبینی که دوران
جدا سلطان روم از تاج و از تخت	چو شد القصه از بیمهری بخت
که چون شد گرم ازو هنگامهی فتح	رقم زد شاهزاده نامهی فتح
به خسرو مژدهی عمر نو آورد	چو قاصد نامه پیش خسرو آورد
ز اهل ثروت و ارباب ژنده	منادی کرد تا آزاد و بنده

به استقبال پا بیرون نهادند قدم در عرصه هامون نهادند

ز شهر مصر خسرو هم برون رفت به استقبال یک منزل فزون رفت

به خسرو چون نظر افکند منظور قدم کرد از رکاب بارگی دور

به پایش سایه وار افکند خود را غبار راه اسبش ساخت خود را

ز توسن گشت خسرو هم پیاده چو او را دید رو بر ره نهاده

کشید از غایت مهرش در آغوش کشید از غایت مهرش در آغوش

بسی لعل و گهر بر وی فشانید میان گوهر و لعلش نشانید

چو از هر گفتگویی باز رستند به مرکبهای تازی بر نشستند

به سوی بار گه راندند توسن دلی وارسته از اندوه دشمن

دلا اندوه دشمن گر نخواهی ز درویشی طلب کن پادشاهی

چه خوش گفتند ارباب فصاحت خوشا درویشی و کنج قناعت

نامه جنون ناظر در کشتی و به طوق دیوانگی گردن نهادن

سلاسل ساز این فرخنده تحریر کشد زینگونه مطلب را به زنجیر

که ناظر داشت در کشتی نشیمن ز ابر دیده دریا کرد دامن

شدی هر روز افزون شوق یارش که آخر با جنون افتاد کارش

گریبان میدرید و آه میزد ز آه آتش به مهر و ماه میزد

چو آتش یافتی بیتاب خود را دویدی کافکند در آب خود را

چو همراهان ازو این حال دیدند در آن کشتی به زنجیرش کشیدند

به زنجیر جنون چون گشت پا بست سری بر زانوی اندوه بنشست

چو آیین جنونش برد از کار به گفتار به زنجیر از جنون آمد به گفتار

تدوين: على مصطفوي	بافقى	" وحشى	ه منظه،	"ناظ
<u> </u>	، بعدی	رحسي	ر سحرر	

اسير حلقههايت اهل سودا که ای چون زلف خوبان دلارا بسی منت بگردن از تو دارم که یادم میدهی از زلف یارم به طوق خدمتت گردن نهاده منم در راه تو از پا فتاده تویی سر رشتهی هر عیش و شادی عجب نیکو به پای من فتادی مرا شبها به کنج بیقراری هم آوازی کنی از روی یاری ز قید عقل از یمن تو رستم عجب سررشته ای دادی به دستم چرا پیچی بسان مار برخویش نزد مار غمی برسینهات نیش که جسم ناوک غم را نشانست مرا بر سینه روزنها از آنست وجودت زخمدار ناوک کیست ترا در سینه این سوراخها چیست که دارم انتظار وصل ماهی مرا چشمیست زان هر دم به راهی که بر ره حلقههای دیده داری نمیدانم تو باری در چه کاری بگو کز چیست این طوقت به گردن درین زندان نه یی دیوانه چون من گریبان لباس بیقراریست نه طوق است این رکاب رخش خواریست برای حرف نومیدی دهانیست لب چاه مصیبت را نشانیست فغان كاين طوق پامال غمم ساخت عجب کاری مرا در گردن انداخت به یاد قدت ای سرو سرافراز منم زین طوق چون قمری فغان ساز بیا ای کاکلت زنجیر سودا که زنجیر غمم انداخت از پا به زنجیر غمم پامال مگذار بیا وز پایم این زنجیر بردار ز هجر آن خم زلف گره گیر ندارم دستگیری غیر زنجیر به کنج بیکسی اینگونه دربند به کارم سد گرده زنجیر مانند بیان نتوان نمودن یک غم خویش چو زنجیرم بود گر سد دهن بیش بجز زنجير همپايي ندارم به غیر از کنج غم جایی ندارم

ز اشک خویش چون در خون نیفتم

مرا کاین است همپا چون نیفتم

چنین تا بر کنار نیل جا کرد

ز دل برمی کشید آه از سردرد

خواب دیدن منظور را و زنجیر پاره ساختن وصیت جنون در بیان مصر انداختن

پی خواب اینچنین گوید فسانه

نوا آموز این دلکش ترانه

شبی در خواب شد آشفته خاطر

که چون از رنج دریا رست ناظر

چو خوابش برد در چین دید خود را به جانان عشرت آیین دید خود را

حدیث شکوهی او بر زبان داشت

به جانان حرف دوری در میان داشت

ز عشقت بیسر و سامانی من

که ای باعث به سرگردانی من

که بودم در مقام ناصبوری

چه میشد گر در این ایام دوری

به دشنامی ز من میآمدت یاد

دل غم دیدهام میساختی شاد

که این صورت تقاضا می کند دور

ولی عیب تو نتوان کرد این طور

نه بزم خسروی دید و نه اسباب

ز شوق وصل جانان جست از خواب

به جای آن به دستش مانده زنجیر

ز دستش رفته آن زلف گره گیر

همان زندان و زنجیر و الم دید

همان محنت سرای درد و غم دید

ز همراهان خود پیوند بگسست

ز طغیان جنون آن بند بگسست

ز غم میریخت بر سر خاک میرفت

ز محنت جامه میزد چاک و میرفت

جهان را داد نور شمع مه تاب

چنین تا از فلک بنمود مهتاب

به نور ماه ساز گفتگو کرد

به دمسازی سوی مهتاب رو کرد

که ای شمع شبستان الاهی

ز یمنت رسته شب از رو سیاهی

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	s	ر سحور	,

چنان از لوح این ظلمت زدایی که گردد قابل صورت نمایی

الا ای پیک عالم گرد شبرو به روز تیرهام انداز پرتو

به رسم شبروی اینجا سفر کن به سوی آفتاب من گذر کن

بگو کای ماه بیمهر جفا کار بت نامهربان شوخ دل آزار

دعایت میرساند خسته جانی اسیر درد دوری ، ناتوانی

که ای بیمهر دلداری نه این بود طریق و شیوهی یاری نه این بود

مرا دادی زغم سر در بیابان نشستی خود به بزم عیش شادان

نیامد از منت یک بار یادی که گویی بود اینجا نامرادی

منم شرمنده زین یاری که کردی همین باشد وفاداری که کردی

به من از راه و رسم غمگساری حکایتها که می کردی زیاری

دلم می گفت با من کاین دروغست مکن باور که شمع بی فروغست

به حرفش خامهی رومی نهادم زبان طعن بر وی می گشادم

ولی چون دور بزم دوری آراست سراسر هر چه دل می گفت شد راست

بگویم راست پر نا مهربانی ندانی

چه گفتم بود بیجا این حکایت مرا باید ز خود کردن شکایت

که شهری پر پری رخسار دیدم چنین بیمهر یاری بر گزیدم

مرا هم نیست جرمی بیگناهم زدست دل به این روز سیاهم

اگر دل پای بست او نمیبود مرا سر بر سر زانو نمیبود

چو گم گشت از جهان سودایی شب برون راند از پیش خورشید مرکب

غلامان پهلو از بستر کشیدند به جای خویش ناظر را ندیدند

نمودند از پی او ره بسی طی ولی از هیچ ره پیدا نشد پی

خوش آن کاو در بیابانی نهد رو که هر گز کس نیابد سر پی او

ز ابر دیده سیل خون گشادند خروشان روی درصحرا نهادند

خروش درد برگردون رساندند زطرف نیل سوی مصر راندند

رسیدن ناظر به کوهی که سنگ و شیشهی سپهر را شکستی و یلنگش در کمینگاه گردون نشستی

ز ره پیمای این صحرای دلگیر به کوه افتد چنین آواز زنجیر

که بود اندر کنار مصر کوهی که بود اندر کنار مصر کوهی

به خونریز اسیران پافشرده به بالای سر از کین تیغ برده

به کین دردمندانش کمر سخت ز سنگ او شکسته شیشهی بخت

ز خاک او ز راه سیل شد چاک در او شد سینهچاکی هرطرف چاک

در او هر پاره سنگ از هر کناری شده لوح مزار خاکساری

ز داغ بی دلانش لاله محزون برخون به خاکستر نهاده روی پرخون

پلنگش را تن از سوز اسیران به داغ کهنه و نوگشته پنهان

ز طرف خشک رودش خنجر خار چو دندان از لب اژدر نمودار

در آن کوه مصیبت بود غاری بسان گور جای تنگ و تاری

پر از درد و بلا ماتم سرایی دهان از هم گشوده اژدهایی

ز تار عنکبوتش در مرتب ز دم زلفین آن در کرده عقرب

درونش چون درون زشت خویان غم افزا چون وصال تیره رویان

در او افکنده فرش از جلوه خود مار ز تار عنکبوتش نقش دیوار

ز طرف نیل آن صحرا نشیمن در آن کوه مصیبت ساخت مسکن

در آن غار بلا انداخت خود را به کام اژدها انداخت خود را

تده د∴ علي مصطفه ي	"å1.	A _ "	4: •	4:4:"
نده دن على مصطفع ع	، ناقعہ،	ەحسے	، منظم،	ناط د

ز دلتنگی در آن غمخانهی تنگ سرود بینوایی کرد آهنگ

که در چنگ بلا تا چند باشم به زنجیر الم پابند باشم

مرا گویی خدا از بهر غم ساخت برای بند و زندان الم ساخت

مگر چون چرخ عرض خیل غم داد مرا سلطانی ملک الم داد

به ملک غم اگر نه شهریارم ز مو بر سر چه چتراست اینکه دارم

منم چون موی خود گردیده باریک چو شام تار روزم گشته تاریک

به بند بی کسی دایم گرفتار بسان عنکبوتم رو به دیوار

چنین تا چند از غم زار باشم بدینسان روی بر دیوار باشم

چو پر دلگیر می گردید از غار قدم میماند بر دامان کهسار

فغان کردی ز بار کوه اندوه فغان کردی ز بار کوه اندوه

چو یکچندی شد آن وادی مقامش چو مجنون دام و دد گردید رامش

چو کردی جا در آن غار غم افزا گرفتندی به دورش وحشیان جا

کند تا بزمگاهش را منور چراغ از چشم خود می کرد اژدر

زدی دم بر زمین شیر پر آشوب مقامش را ز دم می کرد جاروب

منقش متكايش يوز مىشد پلنگش بستر گلدوز مىشد

ز غم یکدم نمیشد آرمیده به چشم آهوان میدوخت دیده

به یاد چشم او فریاد می کرد ز مردم داری او یاد می کرد

گرمی شعلهی آفتاب در عالم فتادن و مرغ آبی از غایت گرما منقار از هم گشادن و رفتن شاهزاده از مصر به سبزهزاری که از لطف نسیم او روح مسیحا تازه گشتی و با فیض چشمهسارش خضر از آب زندگانی گذشتی

به جست و جوی آن مجنون گمنام زند اینگونه گویای سخن گام

که چون از گرمی این مشعل زر جهان گردید چون دریای آذر

تو گفتی مهر کز افلاک بنمود ز آتشگاه دوزخ روزنی بود

فلک را گرمی خور سوخت چندان که با خاک سیه گردید یکسان

ز گرمی تودهی گل شد چو دوزخ در او از زیر میشد آب چون یخ

چو گرما شد ز حد یک روز منظور زمین بوسید پیش خسرو از دور

که تاب شعلهی خور ساخت ما را به دل بد شعلهای افروخت ما را

توان کردن بدینسان تابه کی زیست بفرماید شهنشه فکر ما چیست

بیان فرمود شاه مصر مسکن که ای دور از گل روی تو گلشن

برون از شهر ما فرخنده جاییست در آن نیکویی آب و هواییست

مقامی چون بهشت جاودانی بهارش ایمن از باد خزانی

خرد خلد برینش نام کرده دم عیسا نسیمش وام کرده

در آن ساحت اگر منزل نمایی نخواهد بود دور از دلگشایی

چو گل منظور ازین گفتار بشکفت زمین بوسید و خسرو را دعا گفت

اشارت کرد خسرو تا سیاهی سوی آن بزمگه کردند راهی

به رایض گفت تا از بهر منظور سمندی کرد زین از هر خلل دور

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	·····) باعم	وحسى	و متصور	ناطر

که باد از وی گرفتی یاد رفتار	بسان کوه اما باد رفتار
رسیدی پیشتر از غرب در شرق	ز نور آفتاب آن رخش چون برق
به جاسوس نظر خود را رساندی	اگر فارس فرس را برجهاندی
دو چشمش بسکه کردی روشنایی	بسان جام جم گیتی نمایی
برون میزد از آن سوی ابد گام	اگر مهمیز میسودش بر اندام
به سد فرسنگ از آن جنبش رمیدی	اگر مژگان کس بر هم رسیدی
زدی گلبانگها بر رخش افلاک	ز شیهه گاه جستن برسر خاک
زدی سد چرخ بر خشت زر خور	جهانیدی گرش بر چرخ اخضر
سوار رخش شد شهزادهی چین	به عزم آن مقام عشرت آیین
سرود عیش بر گردون رساندند	سواران رخش سوی دشت راندند
چنین تا آن مقام عشرت افزا	شدند از راه شادی دشت پیما
عجب فرخنده جایی دید منظور	فضای دلگشایی دید منظور
گلش از تازه رویی در تبسم	میان سبزه آبش در ترنم
زبان در ذکر با قمری در اکرام	گرفته فاخته بر سروش آرام
به رنگ آینه کافتد در آذر	عیان گردیده داغ لالهی تر
چو پر خون پردەی چشم غزاله	ز هر جانب فتاده برگ لاله
پی دفع حرارت غنچه حنا	در آن دلکش نشیمن مانده برپا
سر انگشت میزد بر دف گل	ز هر سو غنچه بر آهنگ بلبل
کله کج کرده چون هدهد به تارک	به بلبل در دهن خوانی چکاوک
به آن آهنگ خود را برکشیده	سرود کبک بر گردون رسیده
به بزم شادمانی جا نمودند	در آن عشرتسرا مأوا نمودند

رفتن شاهزاده منظور به شکار و باز را بر کبک انداختن و شام فراق ناظر را به صبح وصال مبدل ساختن

برد ره نکته ساز معنی اندیش چنین ره بر سر گم کرده ی خویش

که در نزدیک آن دلکش نشیمن بدان کوهی که ناظر داشت مسکن

به قصد کبک منظور دل افروز گشود از بند پای باز یک روز

ز ره شد از خرام کبک بازش ز پی شد کورد با خویش بازش

نیامد باز و او میرفت از پی او ساختی طی

چنین تا کرد جا بر طرف کهسار ز تاب تشنگی افتاد از کار

برای آب می گردید در کوه و برای آب می گردید در کوه و برای آن غار اندوه

مقامی دید در وی دام و دد جمع در او هر جانور از نیک و بد جمع

میان جمعشان ژولیده مویی وجود لاغرش پیچیده مویی

پریشان کرده بر سرموی سودا چو شمع مردهای بنشسته از پا

تنش در موی سر گردیده پنهان ز سوز دل به خاک تیره یکسان

پر از خونش دو چشم ناغنوده چو اخگرها ز خاکستر نموده

چو بوی غیردام و دد شنیدند ز جا جستند و از دورش رمیدند

ز دام و دد چو دورش گشت خالی خروشان شد ز درد خسته حالی

که از اندوه و هجران آه و سد آه مرا جان کاست، آه از هجر جانکاه

منم با وحشیان گردیده همدم گرفته گوشهای ز ابنای عالم

مرا با چشم آهو زان خوش افتاد کز آن آهوی وحشی میدهد یاد

بیا ای آهوی وحشی کجایی بین حالم به دشت بینوایی

ي تدوين: على مصطفوي	دافة		ه: خام	"ذاظ.
، نظوی سے استعمال کی مصنوع استعمال کی مصنوع کلید کلید کلید کلید کلید کلید کلید کلید	ے بالنے	وحسي	استور	ت عور و

سيه گرديده چون چشم غزالان	بیا کز هجر روز خسته حالان
به غار مصر من چون نقش دیوار	تو در بتخانه چین با بتان یار
به کوه مصر من چون شیر نالان	به دشت چین تو با مشکین غزالان
کنی در ساحری افسونی آغاز	چه کم گردد که از چشم فسونساز
ترا با خویش بینم عشرت آیین	که چون بر هم زنم چشم جهان بین
مراد دل ز جانان حاصلم بود	نوش آن روزی که در چین منزلم بود
به هر غم مونس و غمخوار من بود	به هر جایی که بودم یار من بود
دمی با هم به یک کاشانه بودیم	گهی با هم به مکتبخانه بودیم
که نومیدم ز روز وصل او ساخت	فلک روزی که طرح این غم انداخت
چه روزی بود خرم یاد از آن روز	دگر خود را ندیدم شاد از آن روز
که چون چرخ آتش محرومی افروخت	مرا این داغ از آنها بیشتر سوخت
ندیدم بار دیگر روی او را	گره دیدم به دل این آرزو را
ازو کارم به فیروزی نگردید	وداع او مرا روزی نگردید
که خود کردم نه کس این جور با من	مرا از خویش باید ناله کردن
به مکتب مینمودم صبر یک روز	اگر بیروی آن شمع شب افروز
صبوری مینمودم پیشهی خویش	معلم را نمی آزردم از خویش
به این محنت نمیافتادم از هجر	ندیدی کس چنین ناشادم از هجر
خروشی بر کشید و گشت بیهوش	چو منظور این سخنها کرد ازو گوش
زد از روی تعجب دست بر دست	از آن فریاد ناظر از زمین جست
به گوشم این صدای آشنا چیست	که شوقم برد از جا این صدا چیست
رگ جان زین صدا در پیچ و تاب است	ازین آواز دل در اضطراب است
به راه دیده اش <i>ک خ</i> رمی چیست	دلم رقاص شد این بیغمی چیست

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	·····) باعم	وحسى	و متصور	ناطر

به شادی میدود اشکم چه دیدهست نوید وصل پنداری شنیدهست دلم خوش گشت آزارش که برداشت قد من راست شد بارش که برداشت دلم با عشق دمساز است چونست لبم با خنده همراز است چونست برآمد بخت خواب آلوده از خواب سرشک شادیم زد خانه را آب که رفت از دل به استقبال او آه نمیدانم که خواهد آمد از راه که جانم تازه گشت و روحم آسود چه بوی امروز همراه صبا بود همان راحت از آن بو جان من یافت که یعقوب از نسیم پیرهن یافت صبا گفتی که بوی یارم آورد که جانی در تن بیمارم آورد ز ره ای باد مشک افشان رسیدی مگر از کشور جانان رسیدی ز مشک افشانیت این خسته جان یافت ز دشت چین چنین بویی توان یافت از این بو گر چه جانم یافت راحت ولیکن تازه شد جان را جراحت ستاده در برابر دید منظور چو کرد از پیش رو موی جنون دور ز شوق وصل آن خورشید پایه به خاک افتاد و بیخود شد چو سایه خوشا ایام وصل و شادی او خوشا صحرای عشق و وادی او خوشا تاریکی شام جدایی که بخشد صبح وصلش روشنایی فزونتر شادیش در وصل جانان کسی کاو را فزونتر درد هجران کنند از آب چون لب تشنگان تر كند ذوق آنكه باشد تشنه جانتر بود خوش گر چه خون آشام باشد چنان هجری که وصل انجام باشد در آن هجران که امید وصال است كجا صاحب خرد آشفته حال است مرا هجریست ناپیدا کرانه که داغ اوست با من جاودانه چه غم بودی در این هجران جانکاه اگر بودی امید وصل را راه که در وی نیست امید سفیدی فغان زین تیره شام ناامیدی

	مصطف	تدردن عل	······	. بافق	ٔ محشہ	ه منظم، "	"ناظ
ری	ي مصصع	ىدوين: عىي	······) باعم	وحسى	و متصور	ناطر

شب ما را قیامت صبحگاه است قیامت صبح این شام سیاه است کجا رفتند ایشان ، یاد از ایشان خوشا ایام وصل مهر کیشان بسان گنج ی*ک* یک رو نهفتند همه رفتند و زیر خا*ک خ*فتند به جامی سر به سر رفتند از هوش همه زین بزمشان بردند بر دوش که تا صبح جزا ماندند در خواب چنانشان خواب مستی کرد بیتاب که در هر جانبی او را خرابیست اجل یا رب چه مرد افکن شرابیست همه رفتند ياران وفادار فغان کز خواری چرخ جفاکار که هرکس رفت کرد آنجا فروکش مگر ملک فنا جاییست دلکش نیامد کس کز ایشان حال پرسیم ز دمسازان خود احوال پرسیم که در زیر زمین احوالشان چیست جدا از دوستداران حالشان چیست رفیق و مونس او کیست آنجا مرا حال برادر چیست آنجا مراد جان محنت دیدهی من برادر نی که نور دیده من مرادی خسرو ملک معانی سرافراز سریر نکته دانی هزاران بکر معنی بیپدر ماند سمند عزم تا زین خاکدان راند نشسته در عزای او سیه پوش هزاران بکر فکرت دوش بر دوش در این ماتم دل هر یک دو پاره ز روشان گرد ماتم آشکاره بیا وحشی بس است این نوحهی غم مگو در بزم شادی حرف ماتم که باشد هر کلامی را مقامی مقام خاص دارد هر کلامی بدید از دور ناظر اوفتاده به هوش خود چو آمد شاهزاده به روی او خروشان روی خود ماند سرش را بر سر زانوی خود ماند به روز بیدلی در منزلت کیست که ای بیمار غم حال دلت چیست بگو تا با که حالت بازگویی ز تنهایی چو خواهی راز گویی

ندو دن: على مصطفوع	ا	۔ . بافقہ	" محشـ	ه منظم	"ناظ
سویں. سی سسوی		ی بات	,	وسحور	,

چو گویی حرف روی حرف در کیست	به شبها شمع بزم تیرهات چیست
-----------------------------	-----------------------------

آمدن ناظر و منظور به لشگرگاه اقبال و آگاهی شاه جهانپناه از صورت احوال و استقبال ایشان کردن و شرایط اعزاز بجای آوردن

دلا بر عکس ابنای زمان باش به روز بینوایی شادمان باش

غم خود خور به روز شادمانی که دارد مرگ در پی زندگانی

نبیند بیخزان کس لاله زاری خزان تا نگذرد ناید بهاری

به بی برگی چو سازد شاخ یکچند کند سر سبزش این شاخ برومند

کشد چون ژاله در جیب صدف سر شود آخر شهان را زیب افسر

گهر گر زخم مثقب برنتابد به بازوی بتان کی دست یابد

نباشد غنچه تا یکچند دلتنگ ز دل کی خندهاش از خود برد زنگ

بلی هر کار وقتی گشته تعیین چو خرما خام باشد نیست شیرین

ز ناکامی چه مینالی در این کاخ ثمر چون پخته شد خود افتد از شاخ

به سنگ از شاخ افتد میوه ی خام ولیکن تلخ سازد خوردنش کام

شود از غوره دندان کند چندان کند دندان

دهد درد شکم حلوای خامت ز دارو تلخ باید کرد کامت

چنین میگوید آن از کار آگه چو با ناظر بشد منظور همره

به سوی دشت شد منظور با یار گفتار

عنان رخش در دستی گرفته به دستی دست پا بستی گرفته

ز هجر و وصل می گفتند با هم گهی بودند خندان گاه خرم

که سرکردند نا گه خیل منظور ز غوغاشان جهان گردید پر شور

تدوين: على مصطفوي	ملفة	A	" ata:a	. titi"
ناوين، عي مصعوي	، بالنبي	وحسى	مسطور	تاطر و

ز اسب خویش دیدندش پیاده	نظر کردند سوی شاهزاده
عجب ژولیده مو شخصی عجیبی	به دستش دست مجنون غریبی
به دستش دست منظور از پی چیست	بهم گفتند کاین شخص عجب کیست
همه گشتند از توسن پیاده	چو شد نزدی <i>ک</i> ایشان شاهزاده
به عجزش رو به خاک ره نهادند	ز روی عجز در پایش فتادند
به تعظیمش سوی ناظر کشیدند	اشارت کرد تا رخشی گزیدند
ز حیرت در میان لشکری دور	به ناظر همعنان گردید منظور
چنین تا طرف آن فرخنده گلزار	به هم منظور و ناظر گرم گفتار
به پیشش سر تراشی گشت حاضر	به طرف چشمهای بنشست ناظر
به بردش پاک چرک از جرم خاکی	ز سر موی جنون بردش به پا کی
چو گل آمد سوی منظور خندان	بدن آراست از تشریف جانان
بگفت ای دیده را از دیدنت نور	یکی از جملهی خاصان منظور
به ما گویی حدیث این جوان باز	چه باشد گر گشایی پرده زین راز
ز درج لعل گوهر بار گردید	از او منظور چون این حرف بشنید
بیان فرمود ز اول تا به آخر	حدیث خویش و شرح حال ناظر
که در چین شهریار است آن دل افروز	نمیدانست لشکر تا به آن روز
یکی بهر نوید آمد سوی شاه	ز حال هر دو چون گشتند آگاه
به استقبال آمد با بزرگان	شنید آن مژده چون شاه جهانبان
به او شاه جهاندان آفرین خواند	دعای شاه ناظر بر زبان راند
که گر بیراهیی شد دار معذور	به پوزش رفت خسرو سوی منظور
کهای در عرصهات شاهان پیاده	رخ خود ماند بر در شاهزاده
چه می گویم نه جای این سخنهاست	چسان عذر کرمهایت توان خواست

در آنجا چند روز القصه بودند

اشارت کرد شاہ مصر کشور کو انجا رو نہد بر شہر لشکر

به عزم مصر گردیدند راهی شه و منظور و ناظر با سپاهی

برای خود در شادی گشودند به بزم شادمانی جا نمودند

عروس خیال از حجلهی اندیشه برون آوردن و او را در نظر ناظران جلوه دادن در تعریف بزمگاه سرور و صفت دامادی منظور

عروس نظم را جویای این بکر چنین شد خواستگار از حجلهی فکر

که چون خسرو از آن دشت فرحبخش به عزم شهر راند از جای خود رخش

شبی دستور را سوی حرم خواند به آن جایی که دستور است بنشاند

پس آنگه گفت او را کای خردکیش به دانایی ز هر صاحب خرد پیش

بر آنم تا نهال نوبر خویش گل نورستهی جان پرور خویش

سهی سرو ریاض کامکاری گل بستان فروز نامداری

فروزان شمع بزم آرای عصمت در یکدانهی دریای عصمت

ببندم عقد با شهزاده منظور چه می گویی در این اندیشه دستور

وزیر از گنج عصمت شد گهر سنج زبان را کرد مفتاح در گنج

کهای رایت خرد را درهٔالتاج به عقلت رأی دور اندیش محتاج

نکو اندیشهای فرخنده راییست عجب تدبیر و رای دلگشاییست

از او بهتر نمییابم در این کار او بهتر نمییابم در این کار

اشارت کرد شه تا رفت دستور بیان فرمود حرف او به منظور

تدوین: علی مصطفوی	"ناظر و منظور " وحشي بافقي
که ای بگسسته دانش از تو پیوند	جوابش داد منظور خردمند
چه حد بنده و دامادی شاه	منم شه را کم از خدام درگاه
زنم در دهر کوس نیکنامی	قبولم گر کند شه در غلامی
چه گویم اختیار بنده داری	بگو باشد که صاحب اختیاری
شوم گر قابل دامادی شاه	زند اقبال من بر چرخ خرگاه
بگفت آنها که با او گفت منظور	به نزد پادشه جا کرد دستور
دلش از بند غم آزاد گردید	از آن گفتار خسرو شاد گردید
ز ابر نوبهاری ژاله باران	قضا را بود فصل نوبهاران
معطر جان ز باد نوبهاری	نسیم صبحدم در مشکباری
جهان پر صیت مرغان خوش آواز	هزاران مرغ هر سو نغمه پرداز
شده هر برگ تیغی آب داده	به سوسن از هوا شبنم فتاده
رخ از زنگار گون برقع نموده	عروس گل نقاب از رخ گشوده
برون افتاده راز گل ز پرده	صبا بر غنچه کسوت پاره کرده
صبا هر جا شده در مش <i>ک</i> بیزی	بنفشه هر نفس در مشک ریزی
که او در کودکی مویش سفید است	تو گفتی زال شاخ مشک بید است
نهال سرخ بیدی بر لب جوی	عیان چون پای مرغابی ز هر سوی
دماغ غنچه و گل تر ز شبنم	ز باران بهاری سبزه خرم
که ماهیبد ز عکس بید در آب	بنفشه زان در آب انداخت قلاب
که از سنگ تگر گش بیم سر بود	به تارک نارون را زان سپر بود
شکوفه بر زمین از خنده افتاد	به سوی ارغوان چون دیده بگشاد
که بر هندوی گلگون جامه بیند	بلی بیخنده آن کس چون نشیند
عیان قوس قزح را سد نمودار	ز شاخ سبز گر گل شد گرانبار

تدوين: على مصطفوي	ملفة	A	" ata:a	. titi"
ناوين، عي مصعوي	، بالنبي	وحسى	مسطور	تاطر و

دهد تا آب تیغ کوهساران نمد آورد ميغ نوبهاران نهان گردیده تیغ کوه در زنگ دمیده سبزه هر سو از دل سنگ به رنگ سبزه خرگاهیست گلدوز درخت گل ز فیض باد نوروز درخت ياسمين پوشيد قاقم نهال بید شد در پوستین گم به عزم جشن زد شاه جوانبخت به روی سبزه چون گل زر نشان تخت به پای تخت خاصان آرمیدند سرافرازان لشكر سركشيدند به پهلوی خودش بر تخت بنشاند به پیش تخت خود منظور را خواند به مجلس خادمان خوانهاکشیدند چو جا بر جای خود خلق آرمیدند نه خوانی بوستان دلگشایی به غایت دلنشین بستان سرایی بر او اطباق سیمین کهکشانی دراو هر گرد خوانی آسمانی براو هر نان گرمی آفتابی سماطش گسترانیده سحابی ز الوان میوهها گردیده پربار درخت صحن او فردوس کردار ز می شد سرگران رطل گران را چو خوانسالار بیرون برد خوان را ز جوی زندگانی گشته پر آب خضر گردید مینای میناب سر ساغر گران گردیده از می حریفان سرخوش از جام پیایی گرفته جام از لعل لبش کام صراحی لب نهاده بر لب جام چنان کز نخل موسا آتش طور ز میناها فروغ آب انگور فکنده جام را آتش به خانه کشیده آتش از مینا زبانه رخ ساقی ز می گردیده گلرنگ چو بلبل کردہ مطرب ناله آهنگ به زلف چنگ کردی دست یازی ز هر سو مطربی در نغمه سازی شده دمساز فریاد پیاپی هوای لعل مطرب در سر نی ز دف در بزمگاه افتاده آواز ز دست مطربان مجلس فغان ساز

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	s	ر سحور	,

نواسازان نوا کردند آهنگ سخن در پرده قانون گفت با چنگ به عالم نغمهی چنگ و چغانه فتاد از مطربان خوش ترانه که تا بستند عقد آن دو گوهر اشارت کرد شاه هفت کشور عروس خور چو شد زین حجله بیرون به گوهر داد زیب حجله گردون به مقصودش عروس جاه و اقبال به سوی حجله شد منظور خوشحال در او از هر طرف در جلوه حوری در آمد در بهشت بیقصوری به روی تخت حور نیک بختی نظر چون کرد دید از دور تختی رخش از گلشن جنت مثالی ز باغ دلبری قدش نهالی به دور مه ز گوهر هاله بسته به اوج دلبری ماهی نشسته محیط حسن را ابروی او موج از او خوبی گرفته غایت اوج صف مژگان او خنجر گذاران سپاه غمزهی او تاجداران دو چشم او دو هندوی سیه دل گرفته گوشهی میخانه منزل به وصلش تشنه آب زندگانی لب لعلش حيات جاوداني نفس راه گذر میدید دشوار به تنگی ز آن دهان ذره مقدار به خوان حسن بهر قوت جانها ز دندان و لب او شیر و خرما چو گستردی بساط عشوه سازی به رخ از مهر و مه میبرد بازی به روی تخت جا در پهلویش ساخت چو طوقش دستها در گردن انداخت نیاز و ناز را شد گرم بازار چو خلوتخانه خالی شد ز اغیار گهی آن سر به پای این نهادی گهی این دست آنرا بوسه دادی دمی آن سیب این کندی به دندان دمی این نار او چیدی به دستان شکفت از شوق باغش غنچه سان دل به سوی باغ شد منظور مایل خدنگش کرد صید اندازی آهنگ زخون صید پیکان گشت گلرنگ

به سوزن قفل را از گنج بگشود به سوی گنج دزدی راه پیمود

به گردابی درون شد ماهی سیم الف پیوسته شد با حلقهی میم

لبالب گشت درج از لعل و گوهر چکید از شاخ مرجان لل تر

هوا داری ز بزمی دور گردید سرشک از دیدهی نمناک بارید

نخستین گشت گلگون عرق بار ز میدان چون برون شد رفت از کار

سحر چون گشت منظور نکو نام ز خلوتخانه آمد سوی حمام

طلب فرمود ناظر را سوی خویش به دمسازی نشاندش پهلوی خویش

به جا آورد لطف بینهایت ز هر جاکرد با ناظر حکایت

غرض این داشت آن سروگل اندام گهی از خانه گر بیرون زدی گام

نظر بر وی گشاید از سر لطف که با ناظر در آید از در لطف

که تا بخشد نوای بینوایی هزاران جان فدای دلربائی

کند قطع نظر از شادی خویش طریق دوستاری آورد پیش

نشستن شاهزاده بر تخت شهریاری و بلند آوازه گشتن در خطبهی کامکاری و در اختصار قصه کوشیدن و لباس تمامی بر شاهد فسانه يوشيدن

نشیند شاه بیت فکر بر تخت چنین از یاری کلک جوانبخت

طریق مهر می کردند ظاهر که مدتها بهم منظور و ناظر

همین دمسازی هم کارشان بود نه بیهم صبر و نی آرامشان بود

رفیق هم به کوی دوستداری حریف هم به بزم میگساری

چو شد برگ درختان زعفرانی

ز رنگ آمیزی باد خزانی

ي تدوين: على مصطفوي	وحشى بافقى	"ناظر و منظور "
---------------------	------------	-----------------

درخت سبز کار زال زر کرد	به گلشن لشکر بهمن گذر کرد
خزان پر زعفران می کرد پستان	برای خندهی برق درخشان
فکنده بر لب جو خشت سیمین	عیان گردید یخ بر جای نسرین
ز یخ خود را کشیده در پناهی	ز سرما آب را حال تباهی
به یکدیگر زدی از ژاله دندان	سحاب از تاب سرمای زمستان
ز سرما خشک گشته پنجهی تاک	ز ابروی نمد بر دوش افلاک
که یخ در راه او زد شیشه بر سنگ	ه رفتن آب از آن کم داشت آهن <i>گ</i>
به خاک افتاد نر گس را پیاله	شکست از سنگ ژاله جام لاله
به گلشن خسته رنگ از روی سبزه	شده غار تگر دی سوی سبزه
به بستر تکیه زد از پایهی گاه	ز تاب تب خزانی شد رخ شاه
که می کاهید هر دم شمع کردار	به دل کردش بدانسان آتشی کار
به صف در صد گاه خویش بنشاند	بزرگان را به سوی خویشتن خواند
ز غم سر بر سر زانو نهاده	به بالینش نشسته شاهزاده
ز دلتنگی لب از گفتار بسته	به سوی دیگرش ناظر نشسته
بزرگان درغمش آشفته خاطر	به روی شه نشان مرگ و ظاهر
سرشک حسرتش در دیده گردید	به سوی اهل مجلس شاه چون دید
به گوهر تخت عالی را بیاراست	اشارت کرد تا دستور برخاست
برآید بر فراز تخت زرین	پس آنگه گفت تا شهزاده چین
که تا امروز بودم بر شما شاه	به سوی مصریان رو کرد آنگاه
به خدمتکاریش در کار باشید	شه اکنون اوست خدمتکار باشید
به دست خود بر او گوهر فشانید	چو بر تخت زر خویشش نشانید
غبار راه او از چهره رفتند	بزرگانش مبارکباد گفتند

arita ar Ingrasia	. 1 ف	A !	1 .1:	. 1:1:"
ني تدوين: على مصطفوي	ی باو	وحس	متحور	تاطر و

به عالم هست اکنون این ترانه	بلی اینست قانون زمانه
نیاید دیگری بر پایه ب خ ت	نبندد تاکسی از تختگه رخت
دو شه را جا نباشد تختگاهی	دو سر هرگز نگنجد در کلاهی
به جای تخت بر تابوت بنشست	چو روزی چند شد شه رخت بربست
سمند سرکشش را دم بریدند	بزرگانش الف بر سر کشیدند
چو شمعی پیش تابوتش سیه پوش	الف قدان بسى با لعل چون نوش
فتاده از خروشش در جهان شور	ز یکسو جامه کرده چاک منظور
به عالم نالهاش افكنده آواز	ز سوی دیگرش ناظر فغان ساز
خروشان آمدند از تربتش باز	به سوی خاک بردندش به اعزاز
به فوتش هفتهای ماتم گرفتند	همه در بر پلاس غم گرفتند
تمامی برد با خود سوی منظور	بزرگان را به بهشتم روز دستور
به بزم عیش بنشستند با هم	که تا آورد بیرونشان ز ماتم
نشاط و محنتش با هم قرین است	جهان را شیوه آری اینچنین است
بود در ره مراد و نامرادی	اگر غم شد، نماند نیز شادی
گذر خواهد نمودن زین گذر گاه	اگر درویش بد حال است اگر شاه
به مخزنهای لعل و گوهر خویش	دم مردن بچندان لشکر خویش
خرد یک لحظه از عمر گرامی	میسر کی شدش تا زان تمامی
ز دورانش به گنج هر دو عالم	چنین عمری که کس نفروخت یکدم
خلل در کار آوردیمش آخر	ببین تا چون فنا کردیمش آخر
به دست آورد کلید گنج عالم	چو آن کود <i>ک</i> که او بیرنج عالم
وز آن هر گوشه سوراخی کند پر	کند هر لحظه دامانی پر از در
بسا فریاد کز حسرت بر آریم	از این درها که ما در خاک داریم

چو شد القصه شاه مصر منظور

به ناظر داد آیین وزارت

در گنجینهی احسان گشادند

یکی بودند تا از جان اثر بود

ز یاران بیوفایی بد جفاییست

فغان از بیوفایان زمانه

مجو وحشی وفا از مردم دهر

از این عقرب نهادان وای و سد وای

چنین یاران که اندر روزگارند

بسی عریان تنان را جای بیم است

نه یی نقش گلیم آخر چنین چند

به کس عنقا صفت منمای دیدار

به عالم عدل و دادش گشت مشهور

چواز دورش به شاهی شد بشارت

به عالم داد عدل و داد دادند

بهمشان میل هردم بیشتر بود

خوشا یاران که ایشان را جفا نیست

به افسون جفا کاری فسانه

که کار شهد ناید هرگز از زهر

که بر دل جای زخمی ماند سد جای

بسی آزارها در پرده دارند

از آن عقرب که در زیر گلیم است

توانی بود در یک جای پیوند

ز مردم رو نهان کن کیمیا وار

دایرهی پرگار سخن را از پرگار خانهی دو زبان ساختن و در میدانگاه خاتمهی بیان علم فراغت افراختن و خاتمه سخن را به مناجات مثنی کردن و نامهی کن و خامهی قدرت تمام نمودن رسالهی رسالت به نعمت مهر محمدی ختم نمودن

در آخر یافتیم این طور گنجی

بحمدالله که گر دیدیم رنجی

طلسمش تا به اکنون ناگشاده

در او ناسفته گوهرها نهاده

کز او گردید پر جوهر جهانی

به نام ایزد چه گنج شایگانی

تدودن: على مصطفوي	 ، بافقے	" وحشہ	، منظور	"ناظ
سوین. حتی ستحوی	 ے بعد	 ,	ر سحور	,

که پر جانی در این اندیشه دادم	نگو آسان طلسمش را گشادم
بلی کی گنج بیرنجی توان یافت	به دشواری چنین گنجی توان یافت
که تا کردم رقم این نقش پر گار	دماغم تیره شد چون خامه بسیار
شدم این لعبتان را چهره پرداز	ز مو اندیشه را کردم قلم ساز
که تا گشتند این روحانیان رام	بسی همچون بخورم سوخت ایام
که زر گردید خاک راه امید	سحر خیزی بسی کردم چو خورشید
که آخر این طلا گردید بیغش	چو بوته پر فرو رفتم به آتش
روانش در لباس زر گرفتم	که مشتی خاک ره گر برگرفتم
کزو گردید خاک ره زر ناب	مگر شد خاطر من مهر جان تاب
زر لایق به زیب تاج خورشید	برون آوردهام از کان امید
چه کان کز مادر امکان بزاید	چنین بیغش زری از کان برآید
بسان کیمیا نایاب گردید	در این معدن که زر سیماب گردید
که تا شد جمع این مشتی زر ناب	پریشانی بسی دیدم چو سیماب
بدین در هم نشان دیگری نیست	زر نابم ز کان دیگری نیست
گذر بر حجلهی افلاک کردم	ز هر آلایشی دل پاک کردم
نقاب غیب از طلعت گشودند	که این بکران معنی رو نمودند
نهان گردیده در خرگاه عیب است	سخن کاو بکر خلوتگاه غیب است
نقاب غیب کی از رو گشاید	به هر آلودهای کی رو نماید
اگر تاریخ تصنیفش نداند	کسی کاین نظم دور اندیشه خواند
که با شش باشدش تاریخ تصنیف	شمارد پنج نوبت سی به تضعیف
بجوید از همه ابیات پر فکر	نداند گر به این قانون که شد فکر
بیان کردم سخنهای هوایی	گزیدم گر طریق خود ستایی

و گر نه این سخن کی حد من بود

کسی کاین نظم بیمقدار خواند ز سد بیت ار یکی پرکار داند

بنا بر سنت اهل سخن بود

ز عیب آن دگرها دیده دوزد چراغ وصف این را برفروزد

نه رسم عیب جویی پیشه سازد حیات خود در این اندیشه بازد

همان به کاین حکایتها نگویم که باشد عیب جویم

خدایا پردهای بر عیب من کش زبان حرف گیران در دهن کش

کلامم را بده آن حالت خاص کزو گردند اهل حال رقاص

بنه مهری بر این قلب زر اندود که در ملک جهان رایج شود زود

به این زیبا عروس نورسیده که از نو پرده از طلعت کشیده

بده بختی که عالمگیر گردد نه از بیطالعیها پیر گردد

در ناسفتهی این گنج معنی دعوی که در معنی ندارد رنج دعوی

ز دست خائنانش در امان دار به ملک حفظ خویشش جاودان دار

قبول خاص و عامش ساز یارب به خاطرها مقامش ساز یارب

از صبر غنی شدم به سرمایه می عثق

برمن به غلط بست پسرایه ی عثق

آن روز که شیرخوردم از دایهی عثق رونت دونت که فکند بر سرم سایهی عثق

عطار

روستان عزیز خواننره ، امیروارم از تلاش به عمل آمره برای گرداوری این مجموعه کمال رضایت را داشته باشیر.

ررشرایط کنونی که وضعیت قیمت کتاب های مفتلف در سطح جامعه رو به فزونی است، انتشار الکترونیکی کتب میتوانر گامی موثر برای در افتیار گزاشتن این کالای فرهنگی به تمام اقشار مفتلف باشر. شما نیز میتوانیر کتاب مورد علاقه فود را به آسانی به دیگران تقریم کنیر .

محصولات این ناشر؛

الشعرای بهار -1 گزیده دیوان ملک الشعرای بهار -1	کد انحصاری:001#	11–دیوان غزلیات انوری	کد انحصاری:011#
2-ديوان غزليات خواجو كرمانِي	کد انحصارِی:#002	12- مواعظ سعدى	کد انحصاری:#012
3–رساله منظوم ٔنان و حلوا ٔ شیخ بهایِی	کد انحصارِی:003#	13- عشاقنامهِ عبيد زاكاني	کد انحصاری:#013
4-منظومة ْخُلد برين ْ وحشى بافقى	کد انحصاری:#004	14-رساله منظوم موش و گربه عبید زاکانی	کد انحصاری:014#
5-هفت اورنگ عبدالرحمن جامی	کد انحصاری:#005	15–ديوان اشعار فخرالدين عراقي	کد انحصاری:015#
6–رساله منظوم ٔشیر و شکر ٔ شیخ بهایی	کد انحصاری:#006	16-مخزن الاسرار نظامي	کد انحصاری:#016
7–دیوان اشعار رود کی	کد انحصاری:#007	17-منطق العشاق یا ده نامه اوحدی مراغه ای	کد انحصاری:#017
8-گشتاسپ نامه اثر حماسی دقیقی	کد انحصاری:#008	18-ديوان اشعار فروغى بسطامى	کد انحصاری:#018
9-رساله منظوم ُنان و پنير ُ شيخ بهايي	کد انحصاری:#009	19-خردنامه-اقبال نامه- نظامي	کد انحصاری:#019
10-ديوان اشعار سيف فرغاني	کد انحصاری:#010	20- منظومه 'ناظر و منظور'وحشي بافقي	کد انحصاری:020#

و به زودی از همین ناشر:

دیوان اشعار ناصرخسرو، محتشم کاشانی، صائب تبریزی،امیرخسرو دهلوی و ...

دایر گرری دانود کتاب های الگترونیکی :

HTTP://GNAFASEN.45NARED.COM

→آغاز به کار آبان 1386